ក

# មាតិកា

## I-ព្រះរាជខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

### ១-ព្រះរាជក្រម


២៩-១០-២០១០-ព្រះរាជក្រម នស/រកម/១០១០/០១៦ ស្តីពី ការប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពី ការអនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងបង្កើតតំបន់ពាណិជ្ជកម្មសេរីអាស៊ាន-អូស្ត្រាលី-ញូវ៉ែលហ្សេឡង់ *(ត មកពីរាជកិច្ច លេខ ៨៤)* ៨៧៣២


### ២-ព្រះរាជក្រឹត្យ


២៥-១០-២០១០-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១០១០/៨២៧ ស្តីពី ការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់លោក **ឡេ មិញតាយ** (LÊ MINH TÀI) ជនជាតិវៀតណាម សញ្ជាតិវៀតណាម កើតនៅ ទីក្រុងហូជីមិញ សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ៨៧៩១

២៥-១០-២០១០-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១០១០/៨២៩ ស្តីពី ការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់លោក **គីម សាហ៊ាន** (KIM SA HWAN) ជនជាតិកូរ៉េ សញ្ជាតិកូរ៉េ កើតនៅ សាធារណរដ្ឋកូរ៉េ ៨៧៩២

៣០-១០-២០១០-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១០១០/៨៤២ ស្តីពី ការតែងតាំងឯកឧត្តម **មាស ដេវីដ** ជាមេធាវីរាជរដ្ឋាភិបាល មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ ៨៧៩៣

០៣-១១-២០១០-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១០/៨៤៤ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ ឯកឧត្តម, លោកជំទាវ,អស់លោក និង កញ្ញា ចំនួន ១៧ រូប ៨៧៩៤

០៨-១១-២០១០-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១០/៨៥៧ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ ថ្នាក់ដឹកនាំក្រសួង ចំនួន ០៧ រូប ៨៧៩៥

០៨-១១-២០១០-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១០/៨៥៨ ស្តីពី ការតែងតាំងឯកឧត្តម **ខួន សុធាឌី** ជា ឧកញ៉ា ៨៧៩៦

០៨-១១-២០១០-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១០/៨៥៩ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស សុវត្ថារា តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ ឯកឧត្តម,លោកឧកញ៉ា,លោកជំទាវ មន្ត្រីរាជការ និង សប្បុរសជន ចំនួន ១៥ រូប ៨៧៩៧

០៨-១១-២០១០-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១០/៨៦១ ស្តីពី ការតែងតាំងឯកឧត្តម **ពន្លក ហូ** ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងមហាផ្ទៃ មានឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ដោយមិនទទួលប្រាក់បៀវត្ស និង ប្រាក់បំណាច់បន្ថែម ៨៧៩៨

# II. រាជរដ្ឋាភិបាល

## ១. អនុក្រឹត្យ

២៧-១០-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១០៤៥ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយសហមេត្រី ៨៧៩៩
២៧-១០-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១០៤៦ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ៨៨០០
២៧-១០-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១០៤៧ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ៨៨០១
២៧-១០-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១០៤៩ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយសហមេត្រី ៨៨០២
១២-១១-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១១០០ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៨៨០៣
១២-១១-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១១០១ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៨៨០៤
១២-១១-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១១០២ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៨៨០៥
១២-១១-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១១០៣ អនក្រ.តត ស្តីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៨៨០៦
១៥-១១-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១១០៤ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយសហមេត្រី ៨៨០៧
១៥-១១-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១១០៥ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយសុវត្ថារា ៨៨០៨
១៥-១១-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១១០៦ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយសុវត្ថារា ៨៨១០
១៥-១១-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១១០៧ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយការងារ ៨៨១២
១៥-១១-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១១០៨ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយការងារ ៨៨១៣
១៥-១១-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១១០៩ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៨៨១៤
១៥-១១-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១១១០ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ៨៨១៥
១៥-១១-២០១០-អនុក្រឹត្យលេខ ១១១១ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយការងារ ៨៨១៦

## ២. សេចក្តីសម្រេច

១២-១១-២០១០-សេចក្តីសម្រេចលេខ ៦៣ សសរ ស្តីពី ការបង្កើតគណៈកម្មការគ្រប់គ្រង ប្រើប្រាស់ និង សម្របសម្រួលពីធី និង កិច្ចប្រជុំនានា ក្នុងអគារសន្តិភាព ៨៨២៥
១២-១១-២០១០-សេចក្តីសម្រេចលេខ ៦៤ សសរ ស្តីពី ការទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ នូវសមាសភាព សហប្រធានក្រុមការងារទាំង ០៨ និង អនុក្រុមការងារផ្នែកកសិកម្ម កសិ-ឧស្សាហកម្ម ៨៨២៨

# III. ការងារបណ្តាក្រសួង

## ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

០២-០២-២០១០ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៥៩០ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **អាយឌាល គ្រេឌីត អេនធើប្រាយ** ៨៨៣១

០២-០២-២០១០ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៩១ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **វីយ៉ាដ អ៊ិនវេសមេន អេន ឌីវេឡុបមេន** ៨៨៣៣

០២-០២-២០១០ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៩២ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ឧដ្ឋុក្ត វៀលធី** ៨៨៣៥

០២-០២-២០១០ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៩៣ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **អីឡោយអិន អ៊ិនហ្វីនីធី** ៨៨៣៧

០២-០២-២០១០ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៩៥ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ម៉ុយរ៉ូល ខូ អិលធីឌី** ៨៨៣៩

០២-០២-២០១០ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៩៦ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ផេស អ៊ីន** ៨៨៤១

០២-០២-២០១០ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៩៧ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **អ៊ើរ៉ូ ហ្វ៊ីដ ខមភេនី អិលធីឌី** ៨៨៤៣

០២-០២-២០១០ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៩៨ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **លេហ្គើស៊ី ឌីវេឡុបមេន (ខេមបូឌា) ខូ អិលធីឌី** ៨៨៤៤

០២-០២-២០១០ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៩៩ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ភាណោ ប្រណីត ខនស្ត្រាក់សិន** ៨៨៤៦

០៤-០២-២០១០ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៦០៧ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **គ្លូប៊ល ហ្គូដ ឡូជីសិត** ៨៨៤៨

០៤-០២-២០១០ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៦០៨ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ភ្នំពេញ អេនជីនារីង សឹលូសិន** ៨៨៥០

*ត មកពីរាជកិច្ច លេខ ៨៤*

# ព្រះរាជក្រម

នស/រកម/១០១០/០១៦

## យើង

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្ដេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៦ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីការបង្កើតក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
- បានទ្រង់យល់ សេចក្ដីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

## ប្រកាសឱ្យប្រើ

ច្បាប់ ស្ដីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងបង្កើតតំបន់ពាណិជ្ជកម្មសេរីអាស៊ាន-អូស្ត្រាលី-ណូវែលហ្សេឡង់ ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័ត កាលពីថ្ងៃទី០១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី៥ នីតិកាលទី៤ និងដែលព្រឹទ្ធសភាបានយល់ស្របតាមទម្រង់ និងគតិនៃច្បាប់នេះទាំងស្រុង ដោយគ្មានការកែប្រែអ្វីឡើយ កាលពីថ្ងៃទី២១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០ នាសម័យប្រជុំវិសាមញ្ញ ហើយដែលមានសេចក្ដីទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ ៖

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

# ច្បាប់
# ស្តីពី
# ការអនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀង
# បង្កើតតំបន់ពាណិជ្ជកម្មសេរីអាស៊ាន-អូស្ត្រាលី-ណូវ៉ែលហ្សេឡង់

**មាត្រា ១.-**

អនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងបង្កើតតំបន់ពាណិជ្ជកម្មសេរីអាស៊ាន-អូស្ត្រាលី-ណូវ៉ែលហ្សេឡង់ ដែលបានចុះហត្ថលេខានៅទីក្រុងឆាអាំ ព្រះរាជាណាចក្រថៃឡង់ដ៍ នាថ្ងៃទី២៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ ដូចមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ។

**មាត្រា ២.-**

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធី ដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

**មាត្រា ៣.-**

ច្បាប់នេះ ត្រូវប្រកាសជាការប្រញាប់ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានីភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១០

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

នស/រកម.១០១០.០៥២

**នរោត្តម សីហមុនី**

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ
សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ
នាយករដ្ឋមន្ត្រី

**ហត្ថលេខា**

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

បានជម្រាបជូនសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន
នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋមន្ត្រីស្តីទី

**ហត្ថលេខា**

**គឹម ស៊ីថន**

**លេខ:៧៣៩ ច.ល**

**ដើម្បីចម្លងចែក**

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី០៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០

**អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល**

**ឃុន ជិនកេន**

២/២

# AGREEMENT ESTABLISHING THE ASEAN-AUSTRALIA-NEW ZEALAND FREE TRADE AREA

TABLE OF CONTENTS

Preamble

Chapter 1. Establishment of Free Trade Area, Objectives and General Definitions

Chapter 2. Trade in Goods

Chapter 3. Rules of Origin

Annex on Operational Certification Procedures

- Appendix on Minimum Data Requirements – Application for a Certificate of Origin
- Appendix on Minimum Data Requirements – Certificate of Origin

Chapter 4. Customs Procedures

Chapter 5. Sanitary and Phytosanitary Measures

Chapter 6. Standards, Technical Regulations and Conformity Assessment Procedures

Chapter 7. Safeguard Measures

Chapter 8. Trade in Services

Annex on Financial Services

Annex on Telecommunications

- Appendix on Transitional Arrangements

CERTIFIED COPY
asean
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

Chapter 9. Movement of Natural Persons

Chapter 10. Electronic Commerce

Chapter 11. Investment

Annex on Expropriation and Compensation

Chapter 12. Economic Co-operation

Chapter 13. Intellectual Property

Chapter 14. Competition

Chapter 15. General Provisions and Exceptions

Chapter 16. Institutional Provisions

Chapter 17. Consultations and Dispute Settlement

Annex on Rules of Procedure for Arbitral Tribunal Proceedings

Annex on Optional Procedures for Composing Arbitral Tribunals

Chapter 18. Final Provisions

Annexes:

Annex 1. Schedules of Tariff Commitments

Annex 2. Product Specific Rules

Appendix on the Indicative List of Textile Finishing Processes

Annex 3. Schedules of Specific Services Commitments

Annex 4. Schedules of Movement of Natural Persons Commitments

CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

## PREAMBLE

The Governments of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia (Cambodia), the Republic of Indonesia (Indonesia), the Lao People's Democratic Republic (Lao PDR), Malaysia, the Union of Myanmar (Myanmar), the Republic of the Philippines (Philippines), the Republic of Singapore (Singapore), the Kingdom of Thailand (Thailand) and the Socialist Republic of Viet Nam (Viet Nam), collectively, the Member States of the Association of Southeast Asian Nations, and Australia and New Zealand;

**REINFORCING** the longstanding ties of friendship and co-operation among them;

**RECALLING** the *Framework for the AFTA-CER Closer Economic Partnership* endorsed by Ministers in Ha Noi, Viet Nam on 16 September 2001;

**DESIRING** to minimise barriers and deepen and widen economic linkages among the Parties; lower business costs; increase trade and investment; enhance economic efficiency; create a larger market with more opportunities and greater economies of scale for business;

**CONFIDENT** that this Agreement establishing an ASEAN-Australia-New Zealand Free Trade Area will strengthen economic partnerships, serve as an important building block towards regional economic integration and support sustainable economic development;

**RECOGNISING** the important role and contribution of business in enhancing trade and investment among the Parties and the need to further promote and facilitate co-operation and utilisation of the greater business opportunities provided by this Agreement;

CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

**CONSIDERING** the different levels of development among ASEAN Member States and between ASEAN Member States, Australia and New Zealand and the need for flexibility, including special and differential treatment, especially for the newer ASEAN Member States; as well as the need to facilitate the increasing participation of newer ASEAN Member States in this Agreement and the expansion of their exports, including, *inter alia*, through strengthening of their domestic capacity, efficiency and competitiveness;

**REAFFIRMING** the respective rights and obligations and undertakings of the Parties under the World Trade Organization Agreement and other existing international agreements and arrangements;

**RECOGNISING** the positive momentum that regional trade agreements and arrangements can have in accelerating regional and global trade liberalisation, and their role as building blocks for the multilateral trading system;

**HAVE AGREED AS FOLLOWS:**



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

# CHAPTER 1

## ESTABLISHMENT OF FREE TRADE AREA, OBJECTIVES AND GENERAL DEFINITIONS

### Article 1
### Objectives

The objectives of this Agreement are to:

(a) progressively liberalise and facilitate trade in goods among the Parties through, *inter alia*, progressive elimination of tariff and non-tariff barriers in substantially all trade in goods among the Parties;

(b) progressively liberalise trade in services among the Parties, with substantial sectoral coverage;

(c) facilitate, promote and enhance investment opportunities among the Parties through further development of favourable investment environments;

(d) establish a co-operative framework for strengthening, diversifying and enhancing trade, investment and economic links among the Parties; and

(e) provide special and differential treatment to ASEAN Member States, especially to the newer ASEAN Member States, to facilitate their more effective economic integration.



CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT asean

## Article 2
## Establishment of the ASEAN-Australia-New Zealand Free Trade Area

The Parties hereby establish, consistent with Article XXIV of GATT 1994 and Article V of GATS, an ASEAN, Australia and New Zealand Free Trade Area.

## Article 3
## General Definitions

For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires:

(a) **AANZFTA** means the ASEAN-Australia-New Zealand Free Trade Area;

(b) **Agreement** means the *Agreement Establishing the ASEAN-Australia-New Zealand Free Trade Area*;

(c) **Agreement on Customs Valuation** means the *Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994* in Annex 1A to the WTO Agreement;

(d) **ASEAN** means the Association of Southeast Asian Nations which comprises of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Viet Nam and whose members are referred to in this Agreement collectively as the **ASEAN Member States** and individually as an **ASEAN Member State**;



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

(e) **customs duties** means any customs or import duty and a charge of any kind, including any tax or surcharge, imposed in connection with the importation of a good, but does not include any:

  (i) charge equivalent to an internal tax imposed consistently with the provisions of paragraph 2 of Article III of GATT 1994, in respect of the like domestic product or in respect of an article from which the imported product has been manufactured or produced in whole or in part;

  (ii) anti-dumping or countervailing duty applied consistently with the provisions of Article VI of GATT 1994, the *Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994*, as may be amended and the *Agreement on Subsidies and Countervailing Measures* in Annex 1A to the WTO Agreement, as may be amended; or

  (iii) fee or any charge commensurate with the cost of services rendered;

(f) **days** means calendar days, including weekends and holidays;

(g) **FTA Joint Committee** means the ASEAN, Australia and New Zealand FTA Joint Committee established pursuant to Article 1 (FTA Joint Committee) of Chapter 16 (Institutional Provisions);

(h) **GATS** means the *General Agreement on Trade in Services* in Annex 1B to the WTO Agreement;



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

(i) **GATT 1994** means the *General Agreement on Tariffs and Trade 1994* in Annex 1A to the WTO Agreement;

(j) **HS Code** means the Harmonized Commodity Description and Coding System established by the *International Convention on the Harmonized Description and Coding System* signed at Brussels on 14 June 1983, as amended;

(k) **IMF Articles of Agreement** means the *Articles of Agreement of the International Monetary Fund*;

(l) **newer ASEAN Member States** means the Kingdom of Cambodia, the Lao People's Democratic Republic, the Union of Myanmar and the Socialist Republic of Viet Nam;

(m) **originating good** means a good that qualifies as originating under Chapter 3 (Rules of Origin);

(n) **Parties** means the ASEAN Member States, Australia and New Zealand collectively;

(o) **Party** means an ASEAN Member State or Australia or New Zealand;

(p) **TRIPS Agreement** means the *Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights*, in Annex 1C to the WTO Agreement;

(q) **WTO** means the World Trade Organization; and

(r) **WTO Agreement** means the *Marrakesh Agreement Establishing the World Trade Organization*, done on 15 April 1994.



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

# CHAPTER 2

# TRADE IN GOODS

## Article 1
## Reduction and/or Elimination of Customs Duties

Except as otherwise provided in this Agreement, each Party shall progressively reduce and/or eliminate customs duties on originating goods of the other Parties in accordance with its schedule of tariff commitments in Annex 1 (Schedules of Tariff Commitments).

## Article 2
## Acceleration of Tariff Commitments

1. Nothing in this Agreement shall preclude all Parties from negotiating and entering into arrangements to accelerate and/or improve tariff commitments made under this Agreement. An agreement among all Parties to accelerate and/or improve tariff commitments shall be incorporated into this Agreement, in accordance with Article 6 (Amendments) of Chapter 18 (Final Provisions). Such acceleration and/or improvement of tariff commitments shall be implemented by all the Parties.

2. Two or more Parties may also consult to consider accelerating and/or improving tariff commitments set out in their schedules of tariff commitments in Annex 1 (Schedules of Tariff Commitments). An agreement between these Parties to accelerate and/or improve their respective tariff commitments under this Agreement shall be incorporated into this Agreement, in accordance with Article 6 (Amendments) of Chapter 18 (Final Provisions). Tariff concessions arising from such acceleration and/or improvement of tariff commitments shall be extended to all Parties.



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

3. A Party may, at any time, unilaterally accelerate the reduction and/or elimination of customs duties on originating goods of the other Parties set out in its schedule of tariff commitments in Annex 1 (Schedules of Tariff Commitments). A Party intending to do so shall inform the other Parties before the new rate of customs duties takes effect, or in any event, as early as practicable.

## Article 3
## Elimination of Agricultural Export Subsidies

Consistent with their rights and obligations under the WTO Agreement, each Party agrees to eliminate and not reintroduce all forms of export subsidies for agricultural goods destined for the other Parties.

## Article 4
## National Treatment on Internal Taxation and Regulation

Each Party shall accord national treatment to the goods of the other Parties in accordance with Article III of GATT 1994. To this end, Article III of GATT 1994 shall be incorporated into and shall form part of this Agreement, *mutatis mutandis*.

## Article 5
## Fees and Charges Connected with Importation and Exportation

1. Each Party shall ensure that fees and charges connected with importation and exportation shall be consistent with its rights and obligations under GATT 1994.

2. Each Party shall make available details of the fees and charges that it imposes in connection with importation and exportation and, to the extent possible and in accordance with its domestic laws and regulations, make such information available on the internet.

3. A Party may not require consular transactions, including related fees and charges, in connection with the importation of any good of any other Party.

**Article 6**
**Publication and Administration of Trade Regulations**

1. Article X of GATT 1994 shall be incorporated into and shall form part of this Agreement, *mutatis mutandis*.

2. In accordance with its domestic laws and regulations and to the extent possible, each Party shall make laws, regulations, decisions and rulings of the kind referred to in Paragraph 1 available on the internet.

**Article 7**
**Quantitative Restrictions and Non-Tariff Measures**

1. No Party shall adopt or maintain any prohibition or quantitative restriction on the importation of any good of any other Party or on the exportation of any good destined for the territory of any other Party, except in accordance with its WTO rights and obligations or this Agreement. To this end, Article XI of GATT 1994 shall be incorporated into and shall form part of this Agreement, *mutatis mutandis*.

2. Except as otherwise provided in this Agreement, a Party shall not adopt or maintain any non-tariff measure on the importation of any good of any other Party or on the exportation of any good destined for the territory of any other Party, except in accordance with its WTO rights and obligations or in accordance with this Agreement.

3. Each Party shall ensure the transparency of its non-tariff measures permitted under Paragraph 2 and shall ensure that any such measures are not prepared, adopted or applied with the view to or with the effect of creating unnecessary obstacles to trade among the Parties.



CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT asean

4. The Goods Committee established pursuant to Article 11 (Committee on Trade in Goods) shall review non-tariff measures covered by this Chapter with a view to considering the scope for additional means to enhance the facilitation of trade in goods between the Parties. The Goods Committee shall submit to the FTA Joint Committee an initial report on progress in its work, including any recommendations, within two years of entry into force of this Agreement. Any Party may nominate measures for consideration by the Goods Committee.

## Article 8
## Import Licensing

1. Each Party shall ensure that all automatic and non-automatic import licensing measures are implemented in a transparent and predictable manner, and applied in accordance with the *Agreement on Import Licensing Procedures* in Annex 1A to the WTO Agreement.

2. Each Party shall promptly notify the other Parties of existing import licensing procedures. Thereafter, each Party shall notify the other Parties of any new import licensing procedures and any modification to its existing import licensing procedures, to the extent possible 60 days before it takes effect, but in any case no later than within 60 days of publication. The information in any notification under this Article shall be in accordance with Article 5.2 and 5.3 of the *Agreement on Import Licensing Procedures* in Annex 1A to the WTO Agreement.

3. Upon request of another Party, a Party shall, promptly and to the extent possible, respond to the request of that Party for information on import licensing requirements of general application.



CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

## Article 9
## Modification of Concessions

In exceptional circumstances where a Party faces unforeseen difficulties in implementing its tariff commitments, that Party may, with the agreement of all other interested Parties, modify or withdraw a concession contained in its schedule of tariff commitments in Annex 1 (Schedules of Tariff Commitments). In order to seek to reach such agreement, the relevant Party shall engage in negotiations with any interested Parties. In such negotiations, the Party proposing to modify or withdraw its concessions shall maintain a level of reciprocal and mutually advantageous concessions no less favourable to the trade of all other interested Parties than that provided for in this Agreement prior to such negotiations, which may include compensatory adjustments with respect to other goods. The mutually agreed outcome of the negotiations, including any compensatory adjustments, shall apply to all the Parties and shall be incorporated into this Agreement in accordance with Article 6 (Amendments) of Chapter 18 (Final Provisions).

## Article 10
## Contact Points and Consultations

1. Each Party shall designate a contact point to facilitate communication among the Parties on any matter relating to this Chapter.

2. Where a Party considers that any proposed or actual measure of another Party or Parties may materially affect trade in goods between the Parties, that Party may, through the contact point, request detailed information relating to that measure and, if necessary, request consultations with a view to resolving any concerns about the measure. The other Party or Parties shall respond promptly to such requests for information and consultations.



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

## Article 11
## Committee on Trade in Goods

1. The Parties hereby establish a Committee on Trade in Goods (Goods Committee) consisting of representatives of the Parties. The Goods Committee may meet at the request of any Party or the FTA Joint Committee to consider any matter arising under this Chapter, or under:

(a) Chapter 3 (Rules of Origin);

(b) Chapter 4 (Customs Procedures);

(c) Chapter 5 (Sanitary and Phytosanitary Measures);

(d) Chapter 6 (Standards, Technical Regulations and Conformity Assessment Procedures); and

(e) Chapter 7 (Safeguard Measures).

2. The functions of the Goods Committee shall include:

(a) reviewing implementation of, and measures taken pursuant to, the Chapters referred to in Paragraph 1;

(b) receiving reports from, and reviewing the work of:

(i) the ROO Sub-Committee established pursuant to Article 18 (Sub-Committee on Rules of Origin) of Chapter 3 (Rules of Origin);

(ii) the SPS Sub-Committee established pursuant to Article 10 (Meetings Among the Parties on Sanitary and Phytosanitary Matters) of Chapter 5 (Sanitary and Phytosanitary Measures); and



CERTIFIED CO
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

(iii) the STRACAP Sub-Committee established pursuant to Article 13 (Sub-Committee on Standards, Technical Regulations and Conformity Assessment Procedures) of Chapter 6 (Standards, Technical Regulations and Conformity Assessment Procedures);

(c) implementing the work programme provided for in Article 7.4 (Quantitative Restrictions and Non-Tariff Measures);

(d) identifying and recommending measures to promote and facilitate improved market access, including any acceleration of tariff commitments under Article 2.1 (Acceleration of Tariff Commitments); and

(e) reporting, as required, to the FTA Joint Committee.

3. The Goods Committee may agree to establish subsidiary working groups or refer issues for consideration to the ROO Sub-Committee established pursuant to Article 18 (Sub-Committee on Rules of Origin) of Chapter 3 (Rules of Origin).

4. The meetings of the Goods Committee may occur in person, or by any other means as mutually determined by the Parties.

**Article 12**
**Application**

Each Party shall take such reasonable measures as may be available to it to ensure observance of the provisions of this Chapter by the regional and local governments and authorities within its territories.



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

# CHAPTER 3

# RULES OF ORIGIN

## Article 1
## Definitions

For the purposes of this Chapter:

(a) **aquaculture** means the farming of aquatic organisms including fish, molluscs, crustaceans, other aquatic invertebrates and aquatic plants, from seedstock such as eggs, fry, fingerlings and larvae, by intervention in the rearing or growth processes to enhance production such as regular stocking, feeding, or protection from predators;

(b) **back-to-back Certificate of Origin** means a Certificate of Origin issued by an intermediate exporting Party's Issuing Authority/Body based on the Certificate of Origin issued by the first exporting Party;

(c) **CIF** means the value of the good imported and includes the cost of freight and insurance up to the port or place of entry into the country of importation. The valuation shall be made in accordance with Article VII of GATT 1994 and the Agreement on Customs Valuation;

(d) **FOB** means the free-on-board value of the good, inclusive of the cost of transport to the port or site of final shipment abroad. The valuation shall be made in accordance with Article VII of GATT 1994 and the Agreement on Customs Valuation;

(e) **generally accepted accounting principles** means the recognised consensus or substantial



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

authoritative support in a Party, with respect to the recording of revenues, expenses, costs, assets and liabilities; the disclosure of information; and the preparation of financial statements. These standards may encompass broad guidelines of general application as well as detailed standards, practices and procedures;

(f) **good** means any merchandise, product, article or material;

(g) **identical and interchangeable materials** means materials that are fungible as a result of being of the same kind and commercial quality, possessing the same technical and physical characteristics, and which once they are incorporated into the finished product cannot be distinguished from one another for origin purposes by virtue of any markings or mere visual examination;

(h) **indirect material** means a good used in the production, testing, or inspection of a good but not physically incorporated into the good, or a good used in the maintenance of buildings or the operation of equipment associated with the production of a good, including:

(i) fuel and energy;

(ii) tools, dies and moulds;

(iii) spare parts and materials used in the maintenance of equipment and buildings;

(iv) lubricants, greases, compounding materials and other materials used in production or used to operate equipment and buildings;

(v) gloves, glasses, footwear, clothing, safety equipment and supplies;

(vi) equipment, devices and supplies used for testing or inspecting goods;

(vii) catalysts and solvents; and

(viii) any other goods that are not incorporated into the good but whose use in the production of the good can reasonably be demonstrated to be a part of that production;

(i) **material** means any matter or substance used or consumed in the production of goods or physically incorporated into a good or subjected to a process in the production of another good;

(j) **non-originating good** or **non-originating material** means a good or material that does not qualify as originating under this Chapter;

(k) **originating material** means a material that qualifies as originating under this Chapter;

(l) **producer** means a person who grows, mines, raises, harvests, fishes, traps, hunts, farms, captures, gathers, collects, breeds, extracts, manufactures, processes or assembles a good;

(m) **production** means methods of obtaining goods including growing, mining, harvesting, farming, raising, breeding, extracting, gathering, collecting, capturing, fishing, trapping, hunting, manufacturing, producing, processing or assembling a good;



CERTIFIED COPY
asean
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN

(n) **Product Specific Rules** are rules in Annex 2 (Product Specific Rules) that specify that the materials used to produce a good have undergone a change in tariff classification or a specific manufacturing or processing operation, or satisfy a regional value content criterion or a combination of any of these criteria; and

(o) **packing materials and containers for transportation** means goods used to protect a good during its transportation, different from those containers or materials used for its retail sale.

### Article 2
### Originating Goods

1. For the purposes of this Chapter, a good shall be treated as an originating good if it is either:

(a) wholly produced or obtained in a Party as provided in Article 3 (Goods Wholly Produced or Obtained);

(b) not wholly produced or obtained in a Party provided that the good has satisfied the requirements of Article 4 (Goods Not Wholly Produced or Obtained); or

(c) produced in a Party exclusively from originating materials from one or more of the Parties,

and meets all other applicable requirements of this Chapter.

2. A good which complies with the origin requirements of Paragraph 1 will retain its eligibility for preferential tariff treatment if exported to a Party and subsequently re-exported to another Party.



CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT asean

## Article 3
## Goods Wholly Produced or Obtained

For the purposes of Article 2.1(a) (Originating Goods), the following goods shall be considered as wholly produced or obtained:

(a) plants and plant goods, including fruit, flowers, vegetables, trees, seaweed, fungi and live plants, grown, harvested, picked, or gathered in a Party[1];

(b) live animals born and raised in a Party;

(c) goods obtained from live animals in a Party;

(d) goods obtained from hunting, trapping, fishing, farming, aquaculture, gathering, or capturing in a Party;

(e) minerals and other naturally occurring substances extracted or taken from the soil, waters, seabed or beneath the seabed in a Party;

(f) goods of sea-fishing and other marine goods taken from the high seas, in accordance with international law[2], by any vessel registered or recorded with a Party and entitled to fly the flag of that Party;

---

[1] For the purposes of this Article, "in a Party" means the land, territorial sea, Exclusive Economic Zone, Continental Shelf over which a Party exercises sovereignty, sovereign rights or jurisdiction, as the case may be, in accordance with international law.

For the avoidance of doubt, nothing contained in the above definition shall be construed as conferring recognition or acceptance by one Party of the outstanding maritime and territorial claims made by any other Party, nor shall be taken as pre-judging the determination of such claims.

[2] "International law" refers to generally accepted international law such as the *United Nations Convention on the Law of the Sea.*



CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY-GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT asean

(g) goods produced on board any factory ship registered or recorded with a Party and entitled to fly the flag of that Party from the goods referred to in Subparagraph (f);

(h) goods taken by a Party, or a person of a Party, from the seabed or beneath the seabed beyond the Exclusive Economic Zone and adjacent Continental Shelf of that Party and beyond areas over which third parties exercise jurisdiction under exploitation rights granted in accordance with international law[3];

(i) goods which are:

  (i) waste and scrap derived from production and consumption in a Party provided that such goods are fit only for the recovery of raw materials; or

  (ii) used goods collected in a Party provided that such goods are fit only for the recovery of raw materials; and

(j) goods produced or obtained in a Party solely from products referred to in Subparagraphs (a) to (i) or from their derivatives.

**Article 4**
**Goods Not Wholly Produced or Obtained**

1. For the purposes of Article 2.1(b) (Originating Goods), except for those goods covered under Paragraph 2, a good shall be treated as an originating good if:

(a) the good has a regional value content of not less than 40 per cent of FOB calculated using the

[3] "International law" refers to generally accepted international law such as the *United Nations Convention on the Law of the Sea*.



CERTIFIED COPY
asean
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

formulae as described in Article 5 (Calculation of Regional Value Content), and the final process of production is performed within a Party; or

(b) all non-originating materials used in the production of the good have undergone a change in tariff classification at the four-digit level (i.e. a change in tariff heading) of the HS Code in a Party.

2. In accordance with Paragraph 1, a good subject to Product Specific Rules shall be treated as an originating good if it meets those Product Specific Rules.

3. For a good not specified in Annex 2 (Product Specific Rules), a Party shall permit the producer or exporter of the good to decide whether to use Paragraph 1(a) or (b) when determining if the good is originating.

4. If a good is specified in Annex 2 (Product Specific Rules) and the relevant provisions of that Annex provide a choice of rule between a regional value content based rule of origin, a change in tariff classification based rule of origin, a specific process of production, or a combination of any of these, a Party shall permit the producer or exporter of the good to decide which rule to use in determining if the good is originating.

## Article 5
## Calculation of Regional Value Content

1. For the purposes of Article 4 (Goods Not Wholly Produced or Obtained), the formula for calculating the regional value content will be either:



CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT asean

(a) Direct Formula

$$\frac{\text{AANZFTA Material Cost} + \text{Labour Cost} + \text{Overhead Cost} + \text{Profit} + \text{Other Costs}}{\text{FOB}} \times 100\%$$

or

(b) Indirect/Build-Down Formula

$$\frac{\text{FOB} - \text{Value of Non-Originating Materials}}{\text{FOB}} \times 100\ \%$$

where:

(a) **AANZFTA Material Cost** is the value of originating materials, parts or produce that are acquired or self-produced by the producer in the production of the good;

(b) **Labour Cost** includes wages, remuneration and other employee benefits;

(c) **Overhead Cost** is the total overhead expense;

(d) **Other Costs** are the costs incurred in placing the good in the ship or other means of transport for export including, but not limited to, domestic transport costs, storage and warehousing, port handling, brokerage fees and service charges;

(e) **FOB** is the free-on-board value of the goods as defined in Article 1 (Definitions); and



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY-GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

(f) **Value of Non-Originating Materials** is the CIF value at the time of importation or the earliest ascertained price paid for all non-originating materials, parts or produce that are acquired by the producer in the production of the good. Non-originating materials include materials of undetermined origin but do not include a material that is self-produced.

2. The value of goods under this Chapter shall be determined in accordance with Article VII of GATT 1994 and the Agreement on Customs Valuation.

**Article 6**
**Cumulative Rules of Origin**

For the purposes of Article 2 (Originating Goods), a good which complies with the origin requirements provided therein and which is used in another Party as a material in the production of another good shall be considered to originate in the Party where working or processing of the finished good has taken place.

**Article 7**
**Minimal Operations and Processes**

Where a claim for origin is based solely on a regional value content, the operations or processes listed below, undertaken by themselves or in combination with each other, are considered to be minimal and shall not be taken into account in determining whether or not a good is originating:

(a) ensuring preservation of goods in good condition for the purposes of transport or storage;

(b) facilitating shipment or transportation;



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

(c) packaging[4] or presenting goods for transportation or sale;

(d) simple processes, consisting of sifting, classifying, washing, cutting, slitting, bending, coiling and uncoiling and other similar operations;

(e) affixing of marks, labels or other like distinguishing signs on products or their packaging; and

(f) mere dilution with water or another substance that does not materially alter the characteristics of the goods.

### Article 8
### *De Minimis*

1. A good that does not satisfy a change in tariff classification requirement pursuant to Article 4 (Goods Not Wholly Produced or Obtained) will nonetheless be an originating good if:

(a) (i) for a good, other than that provided for in Chapters 50 to 63 of the HS Code, the value of all non-originating materials used in the production of the good that did not undergo the required change in tariff classification does not exceed 10 per cent of the FOB value of the good;

(ii) for a good provided for in Chapters 50 to 63 of the HS Code, the weight of all non-originating materials used in its production that did not undergo the required change in tariff classification does not exceed 10 per cent of the total weight of the good, or the

[4] This excludes encapsulation which is termed "packaging" by the electronics industry.



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY-GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

value of all non-originating materials used in the production of the good that did not undergo the required change in tariff classification does not exceed 10 per cent of the FOB value of the good; and

(b) the good meets all other applicable criteria of this Chapter.

2. The value of such materials shall, however, be included in the value of non-originating materials for any applicable regional value content requirement.

**Article 9**
**Accessories, Spare Parts and Tools**

1. For the purposes of determining the origin of a good, accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials presented with the good shall be considered part of that good and shall be disregarded in determining whether all the non-originating materials used in the production of the originating good have undergone the applicable change in tariff classification, provided that:

(a) the accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials presented with the good are not invoiced separately from the originating good; and

(b) the quantities and value of the accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials presented with the good are customary for that good.

2. Notwithstanding Paragraph 1, if the good is subject to a regional value content requirement, the value of the accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials presented with the good shall be taken into account as originating or non-originating materials, as



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

the case may be, in calculating the regional value content of the good.

3. Paragraphs 1 and 2 do not apply where accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials presented with the good have been added solely for the purpose of artificially raising the regional value content of that good, provided it is proven subsequently by the importing Party that they are not sold therewith.

## Article 10
## Identical and Interchangeable Materials

The determination of whether identical and interchangeable materials are originating materials shall be made either by physical segregation of each of the materials or by the use of generally accepted accounting principles of stock control applicable, or inventory management practice, in the exporting Party.

## Article 11
## Treatment of Packing Materials and Containers

1. Packing materials and containers for transportation and shipment of a good shall not be taken into account in determining the origin of any good.

2. Packing materials and containers in which a good is packaged for retail sale, when classified together with that good, shall not be taken into account in determining whether all of the non-originating materials used in the production of the good have met the applicable change in tariff classification requirements for the good.



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

3. If a good is subject to a regional value content requirement, the value of the packing materials and containers in which the good is packaged for retail sale shall be taken into account as originating or non-originating materials, as the case may be, in calculating the regional value content of the good.

**Article 12**
**Indirect Materials**

An indirect material shall be treated as an originating material without regard to where it is produced and its value shall be the cost registered in the accounting records of the producer of the good.

**Article 13**
**Recording of Costs**

For the purposes of this Chapter, all costs shall be recorded and maintained in accordance with the generally accepted accounting principles applicable in the Party in which the goods are produced.

**Article 14**
**Direct Consignment**

A good will retain its originating status as determined under Article 2 (Originating Goods) if the following conditions have been met:

(a) the good has been transported to the importing Party without passing through any non-Party; or

(b) the good has transited through a non-Party, provided that:

(i) the good has not undergone subsequent production or any other operation outside the territories of the Parties other than



CERTIFIED COPY
asean
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

unloading, reloading, storing, or any other operations necessary to preserve them in good condition or to transport them to the importing Party;

(ii) the good has not entered the commerce of a non-Party; and

(iii) the transit entry is justified for geographical, economic or logistical reasons.

**Article 15**
**Certificate of Origin**

A claim that goods are eligible for preferential tariff treatment shall be supported by a Certificate of Origin issued by an Issuing Authority/Body notified to the other Parties as set out in this Chapter's Annex on Operational Certification Procedures.

**Article 16**
**Denial of Preferential Tariff Treatment**

The Customs Authority of the importing Party may deny a claim for preferential tariff treatment when:

(a) the good does not qualify as an originating good; or

(b) the importer, exporter or producer fails to comply with any of the relevant requirements of this Chapter.

**Article 17**
**Review and Appeal**

The importing Party shall grant the right of appeal in matters relating to the eligibility for preferential tariff treatment to producers, exporters or importers of goods traded or to be



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY-GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

traded between the Parties, in accordance with its domestic laws, regulations and administrative practices.

## Article 18
## Sub-Committee on Rules of Origin

1. For the purpose of the effective and uniform implementation of this Chapter, the Parties hereby establish a Sub-Committee on Rules of Origin (ROO Sub-Committee). The functions of the ROO Sub-Committee shall include:

(a) monitoring of the implementation and administration of this Chapter;

(b) discussion of any issue that may have arisen in the course of implementation, including any matters that may have been referred to the ROO Sub-Committee by the Goods Committee established pursuant to Article 11 (Committee on Trade in Goods) of Chapter 2 (Trade in Goods) or the FTA Joint Committee;

(c) discussion of any proposed modifications of the rules of origin under this Chapter; and

(d) consultation on issues relating to rules of origin and administrative co-operation.

2. The ROO Sub-Committee shall consist of representatives of the Parties. It shall meet from time to time as mutually determined by the Parties.

3. The ROO Sub-Committee shall commence a review of Article 6 (Cumulative Rules of Origin) no earlier than 12 months, and no later than 18 months following entry into force of this Agreement. This review will consider the extension of the application of cumulation to all value added to a good within AANZFTA. The ROO Sub-Committee shall submit to the Goods Committee established pursuant to



CERTIFIED COPY
asean
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

Article 11 (Committee on Trade in Goods) of Chapter 2 (Trade in Goods) a final report, including any recommendations, within three years of entry into force of this Agreement.

4. The ROO Sub-Committee shall commence a review of the application of the chemical reaction rule and other chemical process rules to Chapters 28 to 40 of the HS Code and other Product Specific Rules identified by Parties, no earlier than 12 months and no later than 18 months, following entry into force of this Agreement. The ROO Sub-Committee shall submit to the Goods Committee established pursuant to Article 11 (Committee on Trade in Goods ) of Chapter 2 (Trade in Goods) a final report, including any recommendations, within three years of entry into force of this Agreement.

## Article 19
## Consultations, Review and Modification

1. The Parties shall consult regularly to ensure that this Chapter is administered effectively, uniformly and consistently in order to achieve the spirit and objectives of this Agreement.

2. This Chapter may be reviewed and modified in accordance with Article 6 (Amendments) of Chapter 18 (Final Provisions) as and when necessary, upon request of a Party, and subject to the agreement of the Parties, and may be open to such reviews and modifications as may be agreed upon by the FTA Joint Committee.



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

## ANNEX ON OPERATIONAL CERTIFICATION PROCEDURES

For the purpose of implementing Chapter 3 (Rules of Origin), the following operational procedures on the issuance and verification of Certificates of Origin and other related administrative matters shall be observed by each Party.

### AUTHORITIES

#### Rule 1

The Certificate of Origin shall be issued by an Issuing Authority/Body of the exporting Party. Details of the Issuing Authorities/Bodies shall be notified by each Party, through the ASEAN Secretariat, prior to the entry into force of this Agreement. Any subsequent changes shall be promptly notified by each Party, through the ASEAN Secretariat.

#### Rule 2

1. The Issuing Authorities/Bodies shall provide the names, addresses, specimen signatures and specimens of the impressions of official seals of their respective Issuing Authorities/Bodies to the other Parties, through the ASEAN Secretariat. The Issuing Authorities/Bodies shall submit electronically to the ASEAN Secretariat the above information and specimens for dissemination to the other Parties. Any subsequent changes shall be promptly notified through the ASEAN Secretariat.

2. Any Certificate of Origin issued by a person not included in the list may not be honoured by the Customs Authority of the importing Party.

### Rule 3

For the purpose of determining originating status, the Issuing Authorities/Bodies shall have the right to call for supporting documentary evidence and/or other relevant information to carry out any check considered appropriate in accordance with respective domestic laws, regulations and administrative practices.

## APPLICATIONS

### Rule 4

1. The manufacturer, producer, or exporter of the good or its authorised representative shall apply in writing or by electronic means to an Issuing Authority/Body, in accordance with the exporting Party's domestic laws, regulations and the Issuing Authority's/Body's procedures, requesting a pre-exportation examination of the origin of the good to be exported.

2. The result of the examination, subject to review periodically or whenever appropriate, shall be accepted as the supporting evidence in issuing a Certificate of Origin for the good to be exported thereafter.

3. Pre-exportation examination need not apply to a good for which, by its nature, origin can be easily determined.

### Rule 5

The manufacturer, producer, or exporter of the good or its authorised representative shall apply for the Certificate of Origin by providing appropriate supporting documents and other relevant information, proving that the good to be exported qualifies as originating.



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY-GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

## PRE-EXPORTATION EXAMINATION

### Rule 6

The Issuing Authority/Body shall, to the best of its competence and ability, carry out proper examination, in accordance with the domestic laws and regulations of the exporting Party or the procedures of the Issuing Authority/Body, upon each application for the Certificate of Origin to ensure that:

(i) the application and the Certificate of Origin are duly completed and signed by the authorised signatory;

(ii) the good is an originating good in accordance with Article 2 (Originating Goods) of Chapter 3 (Rules of Origin);

(iii) other statements in the Certificate of Origin correspond to appropriate supporting documents and other relevant information; and

(iv) information to meet the minimum data requirements listed in this Annex's Appendix 1 (Minimum Data Requirements – Application for a Certificate of Origin) is provided for the goods being exported.

## ISSUANCE OF CERTIFICATE OF ORIGIN

### Rule 7

1. The format of the Certificate of Origin is to be determined by the Parties and it must contain the minimum data requirements listed in this Annex's Appendix 2 (Minimum Data Requirements – Certificate of Origin).

2. The Certificate of Origin shall comprise one original and two copies.

3. The Certificate of Origin shall:

(i) be in hardcopy;

(ii) bear a unique reference number separately given by each place or office of issuance;

(iii) be in the English language; and

(iv) bear an authorised signature and official seal of the Issuing Authority/Body. The signature and official seal may be applied electronically.

4. The original Certificate of Origin shall be forwarded by the exporter to the importer for submission to the Customs Authority of the importing Party. Copies shall be retained by the Issuing Authority/Body and the exporter.

5. Multiple goods declared on the same Certificate of Origin shall be allowed, provided that each good is originating in its own right.

**Rule 8**

To implement Article 2 (Originating Goods) of Chapter 3 (Rules of Origin), the Certificate of Origin issued by the Issuing Authority/Body shall specify the relevant origin conferring criteria.

**Rule 9**

Neither erasures nor superimpositions shall be allowed on the Certificate of Origin. Any alteration shall be made by striking out the erroneous material and making any addition required. Such alterations shall be approved by a person authorised to sign the Certificate of Origin and certified by



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

the appropriate Issuing Authority/Body. Unused spaces shall be crossed out to prevent any subsequent addition.

**Rule 10**

1. The Certificate of Origin shall be issued as near as possible to, but no later than three working days after, the date of exportation.

2. Where a Certificate of Origin has not been issued as provided for in Paragraph 1 due to involuntary errors or omissions or other valid causes, the Certificate of Origin may be issued retroactively, but no longer than 12 months from the date of exportation, bearing the words **"ISSUED RETROACTIVELY"**.

3. An Issuing Authority/Body of an intermediate Party shall issue a back-to-back Certificate of Origin, if an application is made by the exporter while the good is passing through that intermediate Party, provided that:

(i) a valid original Certificate of Origin or its certified true copy is presented;

(ii) the period of validity of the back-to-back Certificate of Origin does not exceed the period of validity of the original Certificate of Origin;

(iii) the consignment which is to be re-exported using the back-to-back Certificate of Origin does not undergo any further processing in the intermediate Party, except for repacking or logistics activities such as unloading, reloading, storing, or any other operations necessary to preserve them in good condition or to transport them to the importing Party;

(iv) the back-to-back Certificate of Origin contains relevant information from the original Certificate



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

of Origin in accordance with the minimum data requirements in this Annex's Appendix 2 (Minimum Data Requirements – Certificate of Origin). The FOB value shall be the FOB value of the goods exported from the intermediate Party; and

(v) the verification procedures in Rule 17 and Rule 18 shall also apply to the back-to-back Certificate of Origin.

**Rule 11**

In the event of theft, loss or destruction of a Certificate of Origin, the manufacturer, producer, exporter or its authorised representative may apply to the Issuing Authority/Body for a certified true copy of the original Certificate of Origin. The copy shall be made on the basis of the export documents in their possession and bear the words **"CERTIFIED TRUE COPY"**. This copy shall bear the date of issuance of the original Certificate of Origin. The certified true copy of a Certificate of Origin shall be issued no longer than 12 months from the date of issuance of the original Certificate of Origin.

**PRESENTATION**

**Rule 12**

1. For the purpose of claiming preferential tariff treatment, the importer shall submit to the Customs Authority at the time of import declaration the Certificate of Origin and other documents as required, in accordance with the procedures of the Customs Authority or domestic laws and regulations of the importing Party.

2. Notwithstanding Paragraph 1, a Party may elect not to require the submission of the Certificate of Origin.



CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT asean

### Rule 13

The following time limits for the presentation of the Certificate of Origin shall be observed:

(i) the Certificate of Origin shall be valid for a period of 12 months from the date of issue and must be submitted to the Customs Authority of the importing Party within that period;

(ii) where the Certificate of Origin is submitted to the Customs Authority of the importing Party after the expiration of the time limit for its submission, such Certificate of Origin shall still be accepted, subject to the importing Party's domestic laws, regulations or administrative practices, when failure to observe the time limit results from *force majeure* or other valid causes beyond the control of the importer and/or exporter; and

(iii) the Customs Authority of the importing Party may accept such Certificate of Origin, provided that the goods have been imported before the expiration of the time limit of that Certificate of Origin.

### Rule 14

The Certificate of Origin shall not be required for:

(i) goods originating in the exporting Party and not exceeding US$200.00 FOB value or such higher amount specified in the importing Party's domestic laws, regulations or administrative practices; or

(ii) goods sent through the post not exceeding US$200.00 FOB value or such higher amount



CERTIFIED COPY
asean
GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

specified in the importing Party's domestic laws, regulations or administrative practices,

provided that the importation does not form part of one or more importations that may reasonably be considered to have been undertaken or arranged for the purpose of avoiding the submission of the Certificate of Origin.

**Rule 15**

1. Where the origin of the good is not in doubt, the discovery of minor transcription errors or discrepancies in documentation shall not *ipso facto* invalidate the Certificate of Origin, if it does in fact correspond to the goods submitted.

2. For multiple goods declared under the same Certificate of Origin, a problem encountered with one of the goods listed shall not affect or delay the granting of preferential tariff treatment and customs clearance of the remaining goods listed in the Certificate of Origin.

**Rule 16**

1. Each Party shall require that the Issuing Authority/Body, manufacturer, producer, exporter, importer, and their authorised representatives maintain for a period of not less than three years after the date of exportation or importation, as the case may be, all records relating to that exportation or importation which are necessary to demonstrate that the good for which a claim for preferential tariff treatment was made qualifies for preferential tariff treatment. Such records may be in electronic form.

2. Information relating to the validity of the Certificate of Origin shall be furnished upon request of the importing Party by an official authorised to sign the Certificate of Origin and certified by the appropriate Issuing Authority/Body.



CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY-GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT asean

3. Any information communicated between the Parties concerned shall be treated as confidential and shall be used for the validation of Certificates of Origin purposes only.[1]

## ORIGIN VERIFICATION

### Rule 17

1. The Customs Authority of the importing Party may verify the eligibility of a good for preferential tariff treatment in accordance with its domestic laws, regulations or administrative practices.

2. If the Customs Authority of the importing Party has reasonable doubts as to the authenticity or accuracy of the information included in the Certificate of Origin or other documentary evidence, it may:

(i) institute retroactive checking measures to establish the validity of the Certificate of Origin or other documentary evidence of origin;

(ii) request information from the relevant importer of a good for which preferential tariff treatment was claimed; and

(iii) issue written requests to the Issuing Authority/Body of the exporting Party for information from the exporter or producer.

3. A request for information in accordance with Paragraph 2(iii) shall not preclude the use of the verification visit provided for in Rule 18.

4. The recipient of a request for information under Paragraph 2 shall provide the information requested within a period of 90 days from the date the written request is made.

[1] This Paragraph shall be read with reference to the confidentiality provisions of Article 5 (Confidentiality) of Chapter 18 (Final Provisions).



CERTIFIED COPY DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT asean

5. The Customs Authority of the importing Party shall provide written advice as to whether the goods are eligible for preferential tariff treatment to all the relevant parties within 60 days from receipt of information necessary to make a decision.

## VERIFICATION VISIT

### Rule 18

1. If the Customs Authority of the importing Party wishes to undertake a verification visit, it shall issue a written request to the Issuing Authority/Body of the exporting Party at least 30 days in advance of the proposed verification visit.

2. If the Issuing Authority/Body of the exporting Party is not a government agency, the Customs Authority of the importing Party shall notify the Customs Authority of the exporting Party of the written request to undertake the verification visit.

3. The written request referred to in Paragraphs 1 and 2 shall at a minimum include:

(i) the identity of the Customs Authority issuing the request;

(ii) the name of the exporter or the producer of the exporting Party whose good is subject to the verification visit;

(iii) the date the written request is made;

(iv) the proposed date and place of the visit;

(v) the objective and scope of the proposed visit, including specific reference to the good subject to the verification; and



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

(vi) the names and titles of the officials of the Customs Authority or other relevant authorities of the importing Party who will participate in the visit.

4. The Issuing Authority/Body of the exporting Party shall notify the exporter or producer of the intended verification visit by the Customs Authority or other relevant authorities of the importing Party and request the exporter or producer to:

(i) permit the Customs Authority or other relevant authorities of the importing Party to visit their premises or factory; and

(ii) provide information relating to the origin of the good.

5. The Issuing Authority/Body shall advise the exporter or producer that, should they fail to respond by a specified date, preferential tariff treatment may be denied.

6. The Issuing Authority/Body of the exporting Party shall advise the Customs Authority of the importing Party within 30 days of the date of the written request from the Customs Authority of the importing Party whether the exporter or producer has agreed to the request for a verification visit.

7. The Customs Authority of the importing Party shall not visit the premises or factory of any exporter or producer in the territory of the exporting Party without written prior consent from the exporter or producer.

8. The Customs Authority of the importing Party shall complete any action to verify eligibility for preferential tariff treatment and make a decision within 150 days of the date of the request to the Issuing Authority/Body under Paragraph 1. The Customs Authority of the importing Party shall provide written advice as to whether goods are eligible for



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

preferential tariff treatment to the relevant parties within ten days of the decision being made.

9. Parties shall maintain the confidentiality of information classified as confidential collected in the process of verification and shall protect that information from disclosure that could prejudice the competitive position of the person who provided the information. The information classified as confidential may only be disclosed to those authorities responsible for the administration and enforcement of origin determination.[2]

**SUSPENSION OF PREFERENTIAL TARIFF TREATMENT**

**Rule 19**

1. The Customs Authority of the importing Party may suspend preferential tariff treatment to a good that is the subject of an origin verification action under this Annex for the duration of that action or any part thereof.

2. The importing Party may release the goods to the importer subject to any administrative measures deemed necessary, provided that they are not held to be subject to import prohibition or restriction and there is no suspicion of fraud.

3. In the event that a determination is made by the Customs Authority of the importing Party that the good qualifies as an originating good of the exporting Party, any suspended preferential tariff treatment shall be reinstated.

**Rule 20**

When the destination of any goods exported to a specified Party is changed after their export from the exporting Party, but before clearance by the importing Party, the exporter,

[2] This Paragraph shall be read with reference to the confidentiality provisions of Article 5 (Confidentiality) of Chapter 18 (Final Provisions).



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

manufacturer, producer or its authorised representative shall apply in writing to the Issuing Authority/Body for a new Certificate of Origin for the goods changing destination. The application shall include the original Certificate of Origin relating to the goods.

### Rule 21

For the purpose of implementing Article 14 (Direct Consignment) of Chapter 3 (Rules of Origin) where transportation is effected through the territory of any non-Party, the following shall be provided to the Customs Authority of the importing Party:

(i) a through Bill of Lading issued in the exporting Party;

(ii) a Certificate of Origin issued by the relevant Issuing Authority/Body of the exporting Party, unless not required pursuant to Rule 12.2 or Rule 14;

(iii) a copy of the original commercial invoice in respect of the good; and

(iv) supporting documents in evidence that the requirements of Article 14 (Direct Consignment) of Chapter 3 (Rules of Origin) have been complied with.

### Rule 22

1. The Customs Authority of the importing Party may accept Certificates of Origin in cases where the sales invoice is issued either by a company located in a third country or by an exporter for the account of that company, provided that the goods meet the requirements of Chapter 3 (Rules of Origin).



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

2. The words "**SUBJECT OF THIRD-PARTY INVOICE** (*name of company using the invoice*)" shall appear on the Certificate of Origin.

## ACTION AGAINST FRAUDULENT ACTS

### Rule 23

When it is suspected that fraudulent acts in connection with the Certificate of Origin have been committed, the government authorities concerned shall co-operate in the action to be taken in the respective Party against the persons involved, in accordance with the Party's respective laws and regulations.

## GOODS IN TRANSPORT OR STORAGE

### Rule 24

Originating goods which are in the process of being transported from the exporting Party to the importing Party, or which are in temporary storage in a bonded area in the importing Party, should be accorded preferential tariff treatment if they are imported into the importing Party on or after the date of entry into force of this Agreement, subject to the submission of a Certificate of Origin issued retroactively to the Customs Authority of the importing Party and subject to domestic laws, regulations or administrative practices of the importing Party.

## SETTLEMENT OF DISPUTES

### Rule 25[3]

1. In the case of a dispute concerning origin determination, classification of goods or other matters, the

[3] This Rule is without prejudice to a Party's rights under Chapter 17 (Consultations and Dispute Settlement).



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

government authorities concerned in the importing and exporting Parties shall consult each other with a view to resolving the dispute, and the result shall be reported to the other Parties for information.

2. If no settlement can be reached bilaterally, the dispute may be referred to the ROO Sub-Committee established pursuant to Article 18 (Sub-Committee on Rules of Origin) of Chapter 3 (Rules of Origin).

## Appendix 1

### Minimum Data Requirements – Application for a Certificate of Origin

The minimum data to be included in an application for a Certificate of Origin are:

| | |
|---|---|
| 1. Exporter details | The name, address and contact details of the exporter |
| 2. Shipment details (a separate application must be made for each shipment) | (i) Consignee name and address<br>(ii) Sufficient details to identify the consignment, such as importer's purchase order number, invoice number and date and Air Way Bill or Sea Way Bill or Bill of Lading<br>(iii) Port of Discharge, if known |
| 3. Full description of goods | (i) Detailed description of the goods, including HS Code (6-digit level), and if applicable, product number and brand name<br>(ii) The relevant origin conferring criteria |
| 4. Exporter's declaration | Declaration completed by the exporter or its authorised representative, signed and dated, and annotated with the signatory's name and designation. The declaration shall include a statement that the details provided in the application are true and correct |



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

## Appendix 2

### Minimum Data Requirements – Certificate of Origin

The minimum data to be included in the Certificate of Origin are:

| | |
|---|---|
| 1. Exporter details | The name and address and contact details of the exporter |
| 2. Shipment details (a Certificate of Origin can only apply to a single shipment of goods) | (i) Consignee name and address<br>(ii) Sufficient details to identify the consignment, such as importer's purchase order number, invoice number and date and Air Way Bill or Sea Way Bill or Bill of Lading<br>(iii) Port of Discharge, if known |
| 3. Full description of goods | (i) Detailed description of the goods, including HS Code (6-digit level), and if applicable, product number and brand name<br>(ii) The relevant origin conferring criteria<br>(iii) FOB Value[1] |
| 4. Certification by Issuing Authority/Body | Certification by the Issuing Authority/Body that, based on the evidence provided, the goods specified in the Certificate of Origin meet all the relevant requirements of Chapter 3 (Rules of Origin) |
| 5. Certificate of Origin number | A unique number assigned to the Certificate of Origin by the Issuing Authority/Body |

[1] In the case of Australia and New Zealand, a Certificate of Origin or back-to-back Certificate of Origin which does not state the FOB value shall be accompanied by a declaration made by the exporter stating the FOB value of each good described in the Certificate of Origin.

## CHAPTER 4

## CUSTOMS PROCEDURES

### Article 1
### Objectives

The objectives of this Chapter are to:

(a) ensure predictability, consistency and transparency in the application of customs laws and regulations of the Parties;

(b) promote efficient, economical administration of customs procedures, and the expeditious clearance of goods;

(c) simplify customs procedures; and

(d) promote co-operation among the customs administrations of the Parties.

### Article 2
### Scope

This Chapter applies, in accordance with the Parties' respective laws, regulations and policies, to customs procedures applied to goods traded among the Parties.

### Article 3
### Definitions

For the purposes of this Chapter:

(a) **customs law** means such laws and regulations administered and enforced by the customs authority of each Party concerning the importation, exportation, and transit/transhipment



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

of goods, as they relate to customs duties, charges, and other taxes, or to prohibitions, restrictions, and other similar controls with respect to the movement of controlled items across the boundary of the customs territory of each Party; and

(b) **customs procedures** means the treatment applied by the customs administration of a Party to goods, which are subject to that Party's customs law.

## Article 4
## Customs Procedures and Facilitation

1. Each Party shall ensure that its customs procedures and practices are predictable, consistent, transparent and facilitate trade, including through the expeditious clearance of goods.

2. Customs procedures of each Party shall, where possible and to the extent permitted by its customs law, conform with the standards and recommended practices of the World Customs Organization.

3. The customs administration of each Party shall review its customs procedures with a view to their simplification to facilitate trade.

## Article 5
## Customs Co-operation

1. To the extent permitted by its domestic law, the customs administration of each Party may, as deemed appropriate, assist the customs administration of each other Party, in relation to:

(a) the implementation and operation of this Chapter;

(b) developing and implementing customs best practice and risk management techniques;

(c) providing, where possible, prior notice of changes to laws, regulations, and relevant procedures and guidelines that would affect the operation of this Agreement;

(d) simplifying and harmonising customs procedures;

(e) advancing technical skills and the use of technology; and

(f) application of the Agreement on Customs Valuation.

2. Subject to available resources, the customs administrations of the Parties may, as deemed appropriate, explore and undertake co-operation projects, including:

(a) capacity building programmes to enhance the capability of customs personnel of ASEAN Member States; and

(b) technical assistance programmes to facilitate the Parties' development and implementation of Single Windows.

### Article 6
### Use of Automated Systems

1. The customs administration of each Party, where applicable, shall endeavour to have its own system that supports electronic customs transactions.

2. In implementing initiatives, the customs administration of each Party shall take into account the relevant standards and best practices recommended by the World Customs



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

Organization, taking into consideration the available infrastructure and capabilities of each Party.

**Article 7**
**Valuation**

The Parties shall determine the customs value of goods traded among them in accordance with the provisions of the Agreement on Customs Valuation.[1]

**Article 8**
**Advance Rulings**

1. Each Party, through its customs administration or other relevant authorities, to the extent permitted by its domestic laws, regulations and administrative determinations, on the application of a person described in Paragraph 2(a), shall provide in writing advance rulings in respect of the tariff classification, questions arising from the application of the principles of the Agreement on Customs Valuation and/or origin of goods.

2. Where available, each Party shall adopt or maintain procedures for advance rulings, which shall:

(a) provide that an importer in its territory or an exporter or producer in the territory of another Party may apply for an advance ruling before the importation of the goods in question;

(b) require that an applicant for an advance ruling provide a detailed description of the goods and all relevant information needed to process an application for an advance ruling;

---

[1] In the case of Cambodia, the Agreement on Customs Valuation, as implemented in accordance with the provisions of the Protocol on the Accession of the Kingdom of Cambodia to the WTO shall apply *mutatis mutandis*.



CERTIFIED COPY
asean
DEPUTY SECRETARY-GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

(c) provide that its customs administration may, at any time during the course of an evaluation of an application for an advance ruling, request that the applicant provide additional information within a specified period;

(d) provide that any advance ruling be based on the facts and circumstances presented by the applicant, and any other relevant information in the possession of the decision-maker; and

(e) provide that an advance ruling be issued to the applicant expeditiously, within the period specified in each Party's domestic laws, regulations or administrative determinations.

3. A Party may reject requests for an advance ruling where the additional information requested by it in accordance with Paragraph 2(c) is not provided within the specified period.

4. Subject to Paragraphs 1 and 5 and where available, each Party shall apply an advance ruling to all importations of goods described in that ruling imported into its territory for three years from the date of that ruling, or such other period as specified in that Party's domestic laws, regulations or administrative determinations.

5. A Party may modify or revoke an advance ruling upon a determination that the ruling was based on an error of fact or law (including human error), the information provided is false or inaccurate, if there is a change in domestic law consistent with this Agreement, or there is a change in a material fact or circumstance on which the ruling is based.

6. Where an importer claims that the treatment accorded to an imported good should be governed by an advance ruling, the customs administration may evaluate whether the facts and circumstances of the importation are consistent



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

with the facts and circumstances upon which an advance ruling was based.

### Article 9
### Risk Management

1. The Parties shall administer customs procedures so as to facilitate the clearance of low-risk goods and focus on high-risk goods. To enhance the flow of goods across their borders the customs administration of each Party shall regularly review these procedures.

2. Where a customs administration of a Party deems that the inspection of goods is not necessary to authorise clearance of the goods from customs control, that Party shall endeavour to provide a single point for the documentary or electronic processing of those goods.

### Article 10
### Confidentiality

1. Nothing in this Chapter shall be construed to require any Party to furnish or allow access to confidential information pursuant to this Chapter, the disclosure of which it considers would:

(a) be contrary to the public interest as determined by its legislation;

(b) be contrary to any of its legislation including, but not limited to, legislation protecting personal privacy or the financial affairs and accounts of individual customers of financial institutions;

(c) impede law enforcement; or

(d) prejudice legitimate commercial interests, which may include competitive position, of particular enterprises, public or private.



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

2. Where a Party provides information to another Party in accordance with this Chapter and designates the information as confidential, the Party receiving the information shall maintain the confidentiality of the information, use it only for the purposes specified by the Party providing the information, and not disclose it without the specific written permission of the Party providing the information.

**Article 11**
**Enquiry Points**

1. Each Party shall designate one or more enquiry points to address enquiries from interested persons concerning customs matters, and shall make available on the internet and/or in print form, information concerning procedures for making such enquiries.

2. Each Party shall publish on the internet and/or in print form all statutory and regulatory provisions and any customs administrative procedures applied or enforced by its customs administration, not including law enforcement procedures and internal operational guidelines.

**Article 12**
**Consultations**

The customs administrations of the Parties will encourage consultation with each other regarding significant customs issues that affect goods traded among the Parties.

**Article 13**
**Review and Appeal**

1. Each Party shall ensure that the importers in its territory have access to administrative review within the customs administration that issued the decision subject to review or, where applicable, the higher authority supervising the administration and/or judicial review of the determination



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT
asean

taken at the final level of administrative review, in accordance with the Party's domestic law.

2. The decision on appeal shall be given to the appellant and the reasons for such decision shall be provided in writing.

3. The level of administrative review may include any authority supervising the customs administration of a Party.



CERTIFIED COPY
DEPUTY SECRETARY-GENERAL, THE ASEAN SECRETARIAT

ត ទៅរាជកិច្ច លេខ ៨៦

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១០១០/៩២៧

យើង

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

## ត្រាស់បង្គាប់

**មាត្រា ១ :** ផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់លោក **ឡេ មិញតាយ** (LÊ MINH TÀI) ជនជាតិវៀតណាម សញ្ជាតិវៀតណាម កើតថ្ងៃទី ២០ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៧៥ នៅទីក្រុងហូជីមិញ សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ។

**មាត្រា ២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តអោយបានសំរេច នូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

**មាត្រា ៣ :** ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះ តទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

**នរោត្តម សីហមុនី**

៣រល.១០១០.៩៤៧

លេខ: ៧៣៧ ច.ល

**ដើម្បីចម្លងចែក**

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី[illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ២០១០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១០

**អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល**

**ឃុន ជិនកេន**

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១០១០/៩២៩

**យើង**

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្ដេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្ដីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្ដីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

**មាត្រា ១ :** ផ្ដល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ញាតូបនីយកម្មដល់លោក **គីម សាហ៊ាន** (KIM SA HWAN) ជនជាតិកូរ៉េ សញ្ជាតិកូរ៉េ កើតថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៥៨ នៅសាធារណរដ្ឋកូរ៉េ ។

**មាត្រា ២ :** សម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តអោយបានសម្រេច នូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

**មាត្រា ៣ :** ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះ តទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

**នរោត្តម សីហមុនី**

*៣.ល.១០១០.៩៤៤*

**លេខ:៧៣៨ ច.ល**

**ដើម្បីចម្លងចែក**

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី១៨ ខែ ១១ ឆ្នាំ២០១០

*ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ២៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១០*

**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**

**ស៊ុន ចិនគេន**

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១០១០/៩៤៧

យើង

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

-បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

## ត្រាស់បង្គាប់

**មាត្រា១** : ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម **មាស ដេវីដ** ជាមេធាវីរាជរដ្ឋាភិបាល មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ។

**មាត្រា២** : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេច នូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

**មាត្រា៣** : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

**នរោត្តម សីហមុនី**

ពរល.១០១០.៩៥៩

លេខ:៧៤៥ ច.ល

*ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១០*

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ០៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០

អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនគេន

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១១១០/៩៤៤

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី
ប្រោសព្រះរាជទាន

នូវ

ក- គ្រឿងឥស្សរិយយស **ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** ថ្នាក់ **មហាសេរីវឌ្ឍន៍** ចំពោះ :

- ឯកឧត្តម **ចៅ ស្រ៊ុន**

ខ- គ្រឿងឥស្សរិយយស **ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** ថ្នាក់ **មហាសេនា** ចំពោះ :

១- ឯកឧត្តម **ជា សុធន** ៤- ឯកឧត្តម **សុត រស្មី**
២- ឯកឧត្តម **ប៉ក់ ទីជីត** ៥- ឯកឧត្តម **ឃឹម ស៊ុនសុដា**
៣- ឯកឧត្តម **ឯម សុនី** ៦- ឯកឧត្តម **តោ ទីរូ**

គ- គ្រឿងឥស្សរិយយស **ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** ថ្នាក់ **សេនា** ចំពោះ :

១- លោក **កែវ វាសនា** ៤- លោក **ម៉ម អំណាត់**
២- លោក **ជា ផល្គុន** ៥- លោក **លឹម ហ៊ួរនិត្យ**
៣- លោក **គុល សំអុល** ៦- លោក **ឡោក ឈុន្នី**

ឃ- គ្រឿងឥស្សរិយយស **ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** ថ្នាក់ **អស្សឫទ្ធិ** ចំពោះ :

១- ឯកឧត្តម **សៀង សុខន** ៣- កញ្ញា **សុខ លក្ខិណា**
២- លោកជំទាវ **ឈុន ស៊ីណា** ៤- លោក **លឹម ហ៊ួរនីរ៉ា**

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣.ល. ១០១១.៩៤០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

លេខ: ៧៦៤ ច.ល
[illegible] ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនកេន

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១១១០/៩៥៧

## យើង

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្សតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

ថ្នាក់ដឹកនាំក្រសួង ចំនួន០៧រូប មានស្នាដៃល្អនិងគុណបំណាច់ខ្ពស់ក្នុងការបំពេញ
ភារកិច្ចបម្រើជាតិមាតុភូមិ លើវិស័យប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍ កន្លងមក

នូវ

**ក-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍**

១- ឯកឧត្តម ជីន ប៊ុនស៊ាន
២- ឯកឧត្តម សាវ៉ាត់ ខាន់
៣- ឯកឧត្តម ឯក វណ្ណី
៤- ឯកឧត្តម ដាន់ តិន

**ខ-គ្រឿងឥស្សរិយយស សុវត្ថារា ថ្នាក់ មហាសេនា**

១- ឯកឧត្តម ភ្លុំ សុផ្លារ
២- លោក ឡាយ ម៉ារីវ៉ូ
៣- លោក ដេត ពីរសិដ្ឋ

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣រល. ១០១១. ៩៧៣

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

លេខ:៧៦៦ ច.ល
បានយកទៅបម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុន ជិនកេន

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១១១០/៩៥៩

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

**ចំពោះ**

**ឯកឧត្តម ឡូន សុឃាវី**

**ជា**

**ឧកញ៉ា**

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

៣រល. ១០១១. ៩៧៤

**នរោត្តម សីហមុនី**

*ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០*

លេខ: ៧៦៨ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០

**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**

**ស៊ុន ចិនគេន**

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១១១០/៩៥៩

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្ដេចព្រះបរមនាថ នរោត្ដម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ដ្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្ដិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ដ្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

ឯកឧត្ដម លោកឧកញ៉ា លោកជំទាវ មន្ដ្រីរាជការ និងសប្បុរសជន ដែលបានបរិច្ចាគធនធាន ចូលរួមកសាងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ សង្គមជាតិ និងសន្ដិសុខ សណ្ដាប់ធ្នាប់សាធារណៈ នៅស្រុកថ្មគោល ខេត្តបាត់ដំបង

នូវ

ក-គ្រឿងឥស្សរិយយស សុវត្ថារា ថ្នាក់មហាសេរីវឌ្ឍន៍ ចំពោះ :

១-លោក គីម ឡេង
២-លោក ម៉ៅត្រី ឡឿន
៣-លោក ឌួន រតនៈ
៤-លោក ណាច ទ្រី
៥-លោក គីម ចំនួតារា

ខ-គ្រឿងឥស្សរិយយស សុវត្ថារា ថ្នាក់មហាសេនា ចំពោះ :

១-ឯកឧត្ដម អួន សាយ
២-ឯកឧត្ដម នឹង ទ៉ាន់ថូ
៣-លោកឧកញ៉ា ខេង ស្រ៊ុន
៤-លោក យ៉ុន សារឿន
៥-លោក នួច នាយ
៦-លោក ទាវ សាវ៉ន
៧-លោកជំទាវ ឆន លៀប
៨-លោក គង់ ឧត្ដា
៩-លោក អ៊ុកវឌ្ឍ ឡុងវី
១០-លោក លឹម ប៊ុនថន

ព្រះហស្ដលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្ដម សីហមុនី

៣រល. ១០១១. ៩៧៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ. ថ្ងៃទី ០៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

លេខៈ ៧៦៧ ច.ល
បានឃើញថតចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុន ជិនគេន

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១១១០/៩៦១

## យើង

## ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
## សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
## ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
## ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ០៩០៨ / ១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

## ត្រាស់បង្គាប់

**មាត្រា ១** : តែងតាំងឯកឧត្តម **ពន្លក ហូ** ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងមហាផ្ទៃ មានឋានៈស្មើរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ដោយមិនទទួលប្រាក់បៀវត្ស និងប្រាក់បំណាច់បន្ថែម ។

**មាត្រា ២** : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

**មាត្រា ៣** : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

**មាត្រា ៤** : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

លេខៈ ៧៦៩ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០

អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ប៊ុន ជិនកេន

៣រល. ១០១១. ៩៧៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខៈ ១០៤៥ អនក្រ.បក

# អនុក្រឹត្យ
# ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល

## សម្រេច

**មាត្រា ១.-**

ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសហមេត្រី** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូន លោកស្រីជាប្រធាន និងអនុប្រធានអង្គការ ចំនួន០២រូប ដែលបានជួយសាងសង់មជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈឯកទេស ព្យាបាលដោយចលនា និង ជួយបណ្តុះបណ្តាលសិស្សឯកទេសព្យាបាលដោយចលនា ចំនួន៦៤នាក់ ព្រមទាំងបានទទួលព្យាបាលអ្នកជម្ងឺ ៨០ទៅ១០០នាក់ក្នុងមួយថ្ងៃ គិតជាទឹកប្រាក់ជំនួយប្រមាណ ២.៥លាន ដុល្លារអាមេរិក ដូចមានរាយនាមខាង ក្រោម ៖

**ក-មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ:**

-អ្នកស្រី Christine Fromer ប្រធានអង្គការ CHESSED នៅប្រទេស Suisse

**ខ-មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ សេនា:**

-អ្នកស្រី Mirjam Herzing អនុប្រធានអង្គការ CHESSED នៅប្រទេសកម្ពុជា

**មាត្រា ២.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះអោយ ទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ [illegible] ឆ្នាំ ២០១០

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល:**

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ: ១០៤៦ អនក្រ.តត

# អនុក្រឹត្យ
## ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ

### រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល

### សម្រេច

**មាត្រា ១.-**

ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ** ថ្នាក់ សេនា ជូនលោក **គៅ ហុង** ប្រធានអង្គការ CHESSED នៅប្រទេសកម្ពុជា ដែលបានជួយសាងសង់មជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈឯកទេសព្យាបាលដោយចលនា ជួយបណ្តុះបណ្តាលសិស្សឯកទេសព្យាបាលដោយចលនា ចំនួន៦៤នាក់ ព្រមទាំងបានទទួលព្យាបាលអ្នកជម្ងឺ ៨០ ទៅ ១០០ នាក់ ក្នុងមួយថ្ងៃ ។

**មាត្រា ២.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះអោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៩ ខែ ១០ ឆ្នាំ ២០១០
នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល:
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខៈ ១០៤៧ អនក្រ.បក

# អនុក្រឹត្យ
## ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ

### រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល

### សម្រេច

**មាត្រា ១.-**

ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ** ថ្នាក់ **ធិបឌិន្ទ** ជូនលោក **ហ៊ីលីព ប៊ូសស៊ី** មានស្នាដៃល្អក្នុងការឆ្លើយតបចំពោះការរាតត្បាតជម្ងឺផ្តាសាយធំ ទទួលបានលទ្ធផលល្អប្រសើរ ។

**មាត្រា ២.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០១០

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

**កន្លែងទទួលៈ**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

## ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខៈ ១០៤៩. អនក្រ.បក

## អនុក្រឹត្យ

## ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី

### រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ មេបញ្ជាការកងទ័ពជើងគោក

### សម្រេច

**មាត្រា ១.-**

ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសហមេត្រី** ថ្នាក់ **អស្សឫទ្ធិ** ជូននាយទាហាន យោធភូមិភាគទី៩ នៃកងទ័ពប្រជាជនវៀតណាម ចំនួន ០៦រូប ដែលមានស្នាដៃល្អ ក្នុងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជួយជួសជុលរថពាសដែក និងអាវុធ ដល់យោធភូមិភាគពិសេស កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ កន្លងមក ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម៖

| | | | |
|---|---|---|---|
| ១- | អនុសេនីយ៍ឯក | NGUYEN VANN KHEN | អនុប្រធានវរសេនាតូចជាង យោធភូមិភាគទី៩ |
| ២- | អនុសេនីយ៍ឯកបំរ៉ុង | PHAM KONG BINH | ប្រធានក្រុមទី១ វរសេនាតូចជាងយោធភូមិភាគទី៩ |
| ៣- | អនុសេនីយ៍ឯកបំរ៉ុង | BUI VANN KHOY | ជាងជួសជុល យោធភូមិភាគទី៩ |
| ៤- | អនុសេនីយ៍ឯកបំរ៉ុង | NONG NGUYEN THE | ជាងជួសជុល យោធភូមិភាគទី៩ |
| ៥- | អនុសេនីយ៍ទោ | CHENG VANN YUNG | ជាងជួសជុល យោធភូមិភាគទី៩ |
| ៦- | អនុសេនីយ៍ត្រី | NGUYEN VANN MEN | ជាងជួសជុល យោធភូមិភាគទី៩ |

**មាត្រា ២.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ និងមេបញ្ជាការកងទ័ពជើងគោក ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។ HAR

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួលៈ**
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
## ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខៈ ១១០០ អនក្រ.បក

# អនុក្រឹត្យ
# ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

## សម្រេច

**មាត្រា ១.-**

ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ជូនលោក KAITOU YOSHIMI សប្បុរសជនជប៉ុន ដែលបានផ្តល់ថវិកាចំនួន ២៥.000 ដុល្លារអាមេរិក ក្នុងការជួយកសាងអគារសិក្សា ចំនួន០១ខ្នង មាន០៣បន្ទប់ ព្រមទាំងបំពាក់គ្រឿងសង្ហារិមគ្រប់គ្រាន់ និងខ្លោងទ្វារ០១ ជូនដល់សាលាបឋមសិក្សាចំបក់ហែ-កែតូ ស្ថិតនៅឃុំពួក ស្រុកពួក ខេត្តសៀមរាប ។

**មាត្រា២.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជននិងកីឡា និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តសៀមរាប ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០១០

**កន្លែងទទួល:**
- -ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- -អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- -អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- -អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- -ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- -ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
- -រាជកិច្ច
- -ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ: ១១០១ អនក្រ.បក

# អនុក្រឹត្យ
# ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

## សម្រេច

មាត្រា ១.-

ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ជូនលោក KAJIWARA KUSUO សមាជិកនៃសមាគម SCHEC ដែលបានផ្តល់ថវិកាចំនួន៣១.០០០ ដុល្លារអាមេរិក ក្នុងការជួយកសាងអគារសិក្សា ចំនួន០១ខ្នង មាន០៦បន្ទប់ ព្រមទាំងបំពាក់គ្រឿងសង្ហារិមគ្រប់គ្រាន់ ដងទង់ជាតិ០១ ខ្លោងទ្វារ០១ និងបង្គន់អនាម័យ ០២បន្ទប់ ជូនដល់អនុវិទ្យាល័យវត្តជីក្រែង សាយូកុ-សង្ឃឹម ស្ថិតនៅឃុំជីក្រែង ស្រុកជីក្រែង ខេត្តសៀមរាប ។

មាត្រា២.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជននិងកីឡា និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តសៀមរាប ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល:**

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**
លេខៈ ១១០៧ អនក្រ.តត

# អនុក្រឹត្យ
# ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

## សម្រេច

**មាត្រា ១.-**

ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ជូនសប្បុរសជន ចំនួន០២រូប ដែលបានផ្តល់ថវិកាសរុបចំនួន ៤២.០០០ ដុល្លារ ក្នុងការជួយកសាងអគារសិក្សា ចំនួន០១ខ្នង មាន០៦បន្ទប់ ព្រមទាំងបំពាក់គ្រឿងសង្ហារិមគ្រប់គ្រាន់ ដងទង់ជាតិ ០១ ខ្លោងទ្វារ ០១ និងបង្គន់អនាម័យ ០២បន្ទប់ ជូនដល់អនុវិទ្យាល័យស្វាយសរ ស្ថិតនៅឃុំស្វាយសរ ស្រុកវារិន ខេត្តសៀមរាប ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

| | | |
|---|---|---|
| ១-អ្នកស្រី | TAKEUCHI AKIYO | សប្បុរសជនជប៉ុន |
| ២-លោក | MAM SEIHA | សប្បុរសជនខ្មែរ |

**មាត្រា២.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជននិងកីឡា និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តសៀមរាប ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០
នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

**កន្លែងទទួលៈ**
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ១១០៣ អនក្រ.តត

# អនុក្រឹត្យ
## ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ១០៩៦ អនក្រ.តត ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការបង្កើតខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-យោងតាមតម្រូវការការងារចាំបាច់

## សម្រេច

**មាត្រា ១:** តែងតាំងលោកជំទាវ **សម សុនី** ជាសមាជិកក្រុមលេខាសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ ប្រធាននាយកដ្ឋាន ។

**មាត្រា ២:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល ៖**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខៈ ១១០៤ អនក្រ.តត

# អនុក្រឹត្យ

## ស្ដីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្ដីពីការ បង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

## សម្រេច

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសហមេត្រី** តាមលំដាប់ថ្នាក់ជូនលោក អ្នកស្រី ជាទីប្រឹក្សាគម្រោងទ្រទ្រង់ជីវភាពប្រជាជនបឹងទន្លេសាបចំនួន ០២ រូប ដែលបានជំរុញការអភិវឌ្ឍមូលដ្ឋានតាមគោលនយោបាយវិមជ្ឈការ និងវិសហមជ្ឈការដល់ឃុំគោលដៅ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

ក- **មេដាយសហមេត្រី** ថ្នាក់ **ធិបឌិន្ទ** :

១-អ្នកស្រី Nao Ikemoto អ្នកឯកទេសជាន់ខ្ពស់ផ្នែកបរិស្ថាន

ខ- **មេដាយសហមេត្រី** ថ្នាក់ **សេនា** :

១-លោក David Moles ប្រធានទីប្រឹក្សាគម្រោងទ្រទ្រង់ជីវភាពប្រជាជនបឹងទន្លេសាប

**មាត្រា ២ :** រដ្ឋមន្ត្រី ទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

*រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០*

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**សម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល**

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ: ១១០៥ អនក្រ.តត

# អនុក្រឹត្យ
# ស្តីពីការជូនមេដាយសុវត្ថារា

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ

## សម្រេច

មាត្រា ១.-

ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសុវត្ថារា** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ចំនួន១២រូប ដែលមានគុណបំណាច់និងស្នាដៃល្អ ក្នុងការបំពេញភារកិច្ចគ្រប់គ្រង និងអភិរក្សធនធានព្រៃឈើ ព្រមទាំងទប់ស្កាត់បង្ក្រាបបទល្មើសព្រៃឈើ-សត្វព្រៃ ដោយប្រឈមមុខជាមួយនឹងគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងៗ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម៖

**ក-មេដាយសុវត្ថារា ថ្នាក់សេនា:**

| | | |
|---|---|---|
| ១- លោក | **ម៉ូ វណ្ណៈ** | នាយផ្នែករដ្ឋបាលព្រៃឈើអន្លង់វែង នៃរដ្ឋបាលព្រៃឈើ |
| ២- លោក | **ឡូន សុភ័ក្រ** | នាយរងសង្កាត់រដ្ឋបាលព្រៃឈើបឹងចារ នៃរដ្ឋបាលព្រៃឈើ |

**ខ-មេដាយសុវត្ថារា ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ:**

| | | |
|---|---|---|
| ១- លោក | **នេត គក** | នាយរងសង្កាត់រដ្ឋបាលព្រៃឈើមោសហែក នៃរដ្ឋបាលព្រៃឈើ |
| ២- លោក | **រស់ វិរិយៈ** | មន្ត្រីសង្កាត់រដ្ឋបាលព្រៃឈើមោសហែក នៃរដ្ឋបាលព្រៃឈើ |
| ៣- លោក | **ម៉ុច ម៉ុនលឹម** | នាយសង្កាត់រដ្ឋបាលព្រៃឈើកន្ទួតខ្វារក្រៅ នៃរដ្ឋបាលព្រៃឈើ |
| ៤- លោក | **ញ៉ែម ណាយហ៊ាន់** | នាយសង្កាត់រដ្ឋបាលព្រៃឈើក្រពាំងប្រាសាទ នៃរដ្ឋបាលព្រៃឈើ |
| ៥- លោក | **អ៊ែន ថេត** | នាយរងសង្កាត់រដ្ឋបាលព្រៃឈើកងមាស នៃរដ្ឋបាលព្រៃឈើ |
| ៦- លោក | **ស៊ិន ពេជ្រពណ្ណរាយ** | មន្ត្រីផ្នែករដ្ឋបាលព្រៃឈើកំពង់ថ្ម នៃរដ្ឋបាលព្រៃឈើ |

| | | |
|---|---|---|
| ៧- លោក រឹង **គីមឈៀត** | | មន្ត្រីសង្កាត់រដ្ឋបាលព្រៃឈើក្រយា នៃរដ្ឋបាលព្រៃឈើ |
| ៨- លោក **ចោង សុខខៃ** | | មន្ត្រីផ្នែករដ្ឋបាលព្រៃឈើក្រឡាញ់ នៃរដ្ឋបាលព្រៃឈើ |
| ៩- លោក **ប៉ៅ សារិទ្ធិ** | | មន្ត្រីសង្កាត់រដ្ឋបាលព្រៃឈើស្វាយជ្រះ នៃរដ្ឋបាលព្រៃឈើ |
| ១០- លោក **គង់ សាឌុន** | | មន្ត្រីសង្កាត់រដ្ឋបាលព្រៃឈើស្វាយជ្រះ នៃរដ្ឋបាលព្រៃឈើ |

**មាត្រា ២.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់និងនេសាទ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០១០

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល:**
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
## ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ: ១១០៦ អនក្រ.បក

## អនុក្រឹត្យ
## ស្តីពីការជូនមេដាយសុវត្ថារា

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-តាមសំណើរបស់អភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកណ្តាល

## សម្រេច

**មាត្រា ១.-**

ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសុវត្ថារា** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនមន្ត្រីរាជការ និងសប្បុរសជន ចំនួន ១៧រូប ដែលមានគុណបំណាច់ ក្នុងការជួយកសាងប្រទេសជាតិ ដោយបានបរិច្ចាគធនធានផ្ទាល់ខ្លួន ជួយកសាងសមិទ្ធផលនានា លើវិស័យពុទ្ធចក្រនិងអាណាចក្រ រួមចំណែកកាត់បន្ថយភាពក្រីក្ររបស់ប្រជាជន ស្ថិតនៅក្នុងឃុំត្បែង ស្រុកកណ្តាលស្ទឹង ខេត្តកណ្តាល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម៖

**ក-មេដាយសុវត្ថារា ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| ១- | លោក | កែវ ចាន់ថន | ជំនួយការលោកឧកញ៉ា ទ្រី ភាព |
| ២- | លោក | ហាន់ ស៊ីណាត | ជំនួយការលោកឧកញ៉ា ទ្រី ភាព |
| ៣- | លោក | អ៊ុក គីមសាន | ជំនួយការលោកឧកញ៉ា ទ្រី ភាព |
| ៤- | លោក | ម៉េង ប៊ុនថន | ក្រុមហ៊ុន MDS |
| ៥- | លោក | សុខ សុគុណា | ក្រុមហ៊ុន MDS |
| ៦- | លោក | បូរ ណារ៉េត | អភិបាលរងស្រុកកណ្តាលស្ទឹង |

**ខ-មេដាយសុវត្ថារា ថ្នាក់ សេនា:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| ១- | លោក | ឃៀង សុជីវ័ន្ត | ក្រុមហ៊ុន MDS |
| ២- | លោក | ឈន សុផល | ក្រុមហ៊ុន MDS |
| ៣- | លោក | ឈាត ហុង | ក្រុមហ៊ុន MDS |
| ៤- | លោក | តាំង ហាក់អ៊ុយ | ក្រុមហ៊ុន MDS |
| ៥- | លោក | ខួន ឡាយ | នាយកពន្ធនាគារខេត្តពោធិ៍សាត់ |
| ៦- | លោក | អ៊ុំ សារ៉ុម | ប្រធានការិយាល័យវប្បធម៌ស្រុកកណ្តាលស្ទឹង |

គ-មេដាយសុវត្ថារា ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ:

| | | | |
|---|---|---|---|
| ១- | លោក | យិន គង់វឌ្ឍី | ក្រុមហ៊ុន MDS |
| ២- | លោក | ជា សារិទ្ធិ | ក្រុមហ៊ុន MDS |
| ៣- | លោក | រិទ្ធ ផល្លា | ក្រុមហ៊ុន MDS |
| ៤- | លោក | តែ គាហេង | ក្រុមហ៊ុន MDS |
| ៥- | លោក | ស៊ុម ជ័យសិទ្ធ | ក្រុមហ៊ុន MDS |

**មាត្រា ២.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង អភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកណ្តាល ត្រូវអនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

**កន្លែងទទួល:**
- -ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- -អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- -អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- -អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- -ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- -ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
- -រាជកិច្ច
- -ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
## ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ: ១១០៧ អនក្រ.តត

## អនុក្រឹត្យ
## ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល

## សម្រេច

**មាត្រា ១.-**

ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសការងារ** ជូនមន្ត្រីរាជការ ចំនួន០៤រូប ដែលមានស្នាដៃល្អចូលរួមចំណែកក្នុងការសាងសង់អគារបន្ថែមមួយខ្នងនៅក្នុងបរិវេណមន្ទីរពេទ្យព្រះកុសុមៈ ភ្ជាប់ខាងក្រោយអគារធំដើម្បីពិនិត្យ និងព្យាបាលអ្នកជម្ងឺដែលបាក់ឆ្អឹង និង គ្រែចំនួន២០ ដោយប្រើប្រាស់ថវិកាជំនួយមនុស្សធម៌ពីអង្គការ Orthopedic Outreach Australia និងអង្គការ World Orthopaedic Concem-UK ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

| | |
|---|---|
| ១-លោក **ឯក សុនសត្យា** | ប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាល |
| ២-លោកវេជ្ជបណ្ឌិត **ដួង ប៊ុន្ណា** | ប្រធានអគារព្យាបាលជម្ងឺបាក់បែកនិងគ្រាំគ្រា-សរសៃប្រសាទ-សរសៃឈាម-គ្រែរូបរាង និងព្យាបាលដោយចលនា |
| ៣-លោក **ទើង អឿង** | នាយសាលអគារព្យាបាលជម្ងឺបាក់បែក និងគ្រាំគ្រា-សរសៃប្រសាទ-សរសៃឈាម-គ្រែរូបរាង និងព្យាបាលដោយចលនា |
| ៤-លោក **ម៉ែន ចាន់ស៊ីថា** | នាយសាលរងអគារព្យាបាលជម្ងឺបាក់បែក និងគ្រាំគ្រា-សរសៃប្រសាទ-សរសៃឈាម-គ្រែរូបរាង និងព្យាបាលដោយចលនា |

**មាត្រា ២.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល:**
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ១១០៨ អនក្រ.បក

# អនុក្រឹត្យ

## ស្ដីពីការជូនមេដាយការងារ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្ដីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល

## សម្រេច

មាត្រា ១.-

ត្រូវបានបំពាក់ មេដាយមាសការងារ ជូនលោក អ្នកស្រីជាវេជ្ជបណ្ឌិត នៃមន្ទីរពេទ្យព្រះសីហនុ មណ្ឌលនៃក្ដីសង្ឃឹម ចំនួន០២រូប ដែលមានស្នាដៃល្អបានចូលរួមចំណែកក្នុងការព្យាបាលជម្ងឺ និងថែទាំដោយឥតគិតថ្លៃដល់ប្រជាជនកម្ពុជាក្រីក្រ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

១-អ្នកស្រីវេជ្ជបណ្ឌិត ខននីលា ហេនំរ

២-លោកវេជ្ជបណ្ឌិត ស៊ីន តូដុត

មាត្រា ២.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។/.

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០១០

 នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល:

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ: ១១០៩ អនក្រ.បក**

# អនុក្រឹត្យ
# ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

## សម្រេច

**មាត្រា ១.-**

ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ជូនសប្បុរសជនជប៉ុន ចំនួន០២រូប ដែលបានបរិច្ចាគធនធានផ្ទាល់ខ្លួន ជួយកសាងអគារសិក្សា ០១ខ្នង មាន០៥បន្ទប់ ក្នុងនោះមានបន្ទប់បណ្ណាល័យ ០១ ទូរឯកសារ កៅអី តុគ្រូ និងសិស្ស ព្រមទាំងសម្ភារៈសិក្សាមួយចំនួនទៀត នៅសាលាបឋមសិក្សាជ្រាប់ចាស់ ឃុំជប់វារី ស្រុកព្រះនេត្រព្រះ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ចំណាយអស់ទឹកប្រាក់សរុបចំនួន ៧០.០០០ ដុល្លារ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

១-លោក **ហ្វឹកកាតា មិត្តស៊ូហ៊ីរ៉ូ** (FUKATA MITSUHIRO) ប្រធានសមាគមអេនណ្យូក្សប្រជាជននៅប្រទេសជប៉ុន

២-អ្នកស្រី **ហ្វឹកកាតា ស៊ីស៊ុកូ** ( FUKATA SHIZUKO ) ប្រធានសមាគមអេនណ្យូក្សប្រជាជនមានទីស្នាក់ការនៅខេត្តសៀមរាប

**មាត្រា ២.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល:**

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
## ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ១១១០ អនក្រ.តត

## អនុក្រឹត្យ
## ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ

### រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ មេបញ្ជាការកងទ័ពជើងគោក

### សម្រេច

**មាត្រា ១.-**

ត្រូវបានបំពាក់ មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនសប្បុរសជន ចំនួន ០២រូប ដែលមានស្នាដៃល្អ ក្នុងការចូលរួមជួយឧបត្ថម្ភថវិកា និងសម្ភារៈ ដល់សមាគមជនពិការអង្គរ ខេត្តសៀមរាប ដើម្បីលើកស្ទួយវិស័យសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

**ក-មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ:**

- លោក សេម សុវន្ថា នាយកសមាគមជនពិការអង្គរ ខេត្តសៀមរាប

**ខ-មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ:**

- លោក គាន់ ហាក់អ៊ីយ សប្បុរសជន នៅរាជធានីភ្នំពេញ

**មាត្រា ២.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ និងមេបញ្ជាការកងទ័ពជើងគោក ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

កន្លែងទទួល:
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខៈ ១១១១ អនក្រ.តត

# អនុក្រឹត្យ

## ស្ដីពីការជូនមេដាយការងារ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្ដីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ មេបញ្ជាការកងទ័ពជើងគោក

## សម្រេច

មាត្រា ១.-

ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយការងារ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូននាយទាហាន នាយទាហានរងចំណុះបញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងគោក និងមន្ត្រីរាជការ ចំនួន២៥១ រូប មានស្នាដៃល្អក្នុងការបំពេញភារកិច្ចបម្រើជាតិមាតុភូមិ កន្លងមក ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

**ក.មេដាយមាសការងារ**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ១- | វរសេនីយ៍ឯក | **ឆាយ** | **វណ្ណា** | ០០៣១៥២ | នាយរងការិយាល័យការពារព្រំដែន កងទ័ពជើងគោក |
| ២- | វរសេនីយ៍ឯក | **សាន់** | **ឡឹប** | ០០៤៩៨៩ | មេបញ្ជាការរង តំបន់ប្រតិបត្តិការសឹករងបាត់ដំបង |
| ៣- | វរសេនីយ៍ទោ | **អេង** | **ហុង** | ០០១៩២៨ | នាយមណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៤- | វរសេនីយ៍ទោ | **អុិញ** | **អ៊ា** | ០០៨៧២៩ | នាយរងមណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៥- | វរសេនីយ៍ទោ | **ខ្លូត** | **សាងម** | ០០៨៧៣៣ | នាយរងមណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៦- | វរសេនីយ៍ទោ | **អ៊ុំ** | **ជុន** | ០១១៣៤២ | នាយរងមណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៧- | វរសេនីយ៍ទោ | **ឈាន** | **គីមអាន** | ០១០៦៥៩ | នាយរងសេនាធិការ បញ្ជាការដ្ឋានរថក្រោះ កងទ័ពជើងគោក |
| ៨- | វរសេនីយ៍ទោ | **តា** | **សុវណ្ណ** | ០៧៤២៧២ | នាយរងសេនាធិការ បញ្ជាការដ្ឋានរថក្រោះ កងទ័ពជើងគោក |
| ៩- | វរសេនីយ៍ទោ | **មាស** | **ឆឿន** | ០០៩៤៤១ | នាយផ្នែកអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ការិ.ទី ១ កងទ័ពជើងគោក |
| ១០- | វរសេនីយ៍ទោ | **ហាវ** | **ស្រេង** | ១៣០៧៤១ | នាយរងផ្នែកអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ការិ.ទី ១ កងទ័ពជើងគោក |
| ១១- | វរសេនីយ៍ទោ | **អ៊ុក** | **សោភា** | ០២៦៤៦១ | នាយផ្នែកបរិក្ខា ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ១២- | វរសេនីយ៍ទោ | ទឹម | ហុង | ០២៩៣១៧ | នាយរង ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ កងទ័ពជើងគោក |
| ១៣- | វរសេនីយ៍ទោ | ប្រាក់ | សត្ថាវុធ | ០០៨៩២៣ | នាយផ្នែកប្រពន្ធ័ច្បាប់ អធិការកិច្ច កងទ័ពជើងគោក |
| ១៤- | វរសេនីយ៍ទោ | អ៊ូ | គឹមឡុន | ០០៩២៥៤ | មេបញ្ជាការរង កងការពារព្រំដែនគោកលេខ ៥០៤ |
| ១៥- | វរសេនីយ៍ទោ | យ៉យ | ស៊ីដូ | ០២៣២៥០ | នាយសេនាធិការ កងការពារព្រំដែនគោកលេខ ៥០៤ |
| ១៦- | វរសេនីយ៍ទោ | លឹម | ហួត | ០០៨៧៦២ | នាយរងផ្នែកស្រាវជ្រាវ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ១៧- | វរសេនីយ៍ទោ | ឃឹម | សុគន្ធី | ០២២៣៨២ | មេបញ្ជាការរង កងការពារព្រំដែនគោកលេខ ៤០២ |
| ១៨- | វរសេនីយ៍ទោ | យ៉ែម | វិបុល | ០១០៤១៨ | នាយរងការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ យោធភូមិភាគទី ៣ |
| ១៩- | វរសេនីយ៍ទោ | ហេង | ផាន់ណា | ០១៥៤១៩ | នាយរងការិយាល័យយោធាតំបន់ យោធភូមិភាគទី ៣ |
| ២០- | វរសេនីយ៍ទោ | ញ៉ែម | សុបញ្ញាធី | ០០៨៩៤៣ | នាយរងផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យទី ១ |
| ២១- | វរសេនីយ៍ត្រី | ជិន | ម៉ុនជន | ០១៥៤០០ | នាយរងការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ យោធភូមិភាគទី ៣ |
| ២២- | វរសេនីយ៍ត្រី | សុខ | សុគំគ្រូ | ០១៥៩៣៣ | មេបញ្ជាការផ្នែកសឹករងក្រុងព្រះសីហនុ |
| ២៣- | វរសេនីយ៍ត្រី | ឡុង | សំណាង | ០៣៦១៥៣ | មេបញ្ជាការរង កងការពារព្រំដែនគោកលេខ ៥០៤ |
| ២៤- | វរសេនីយ៍ត្រី | កើ្រក | សើវុត្ថា | ០១៧២០០ | នាយរងផ្នែកប្រពន្ធ័ច្បាប់ អធិការកិច្ច កងទ័ពជើងគោក |
| ២៥- | វរសេនីយ៍ត្រី | ថូ | សេង | ០៦២៨៦៧ | នាយរងមណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ២៦- | វរសេនីយ៍ត្រី | ថៃ | គឹមលាត | ០២៤១៣១ | នាយរងមណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ២៧- | វរសេនីយ៍ត្រី | ត្រឹង | សំរោត | ០៩៣៣៨៨ | នាយស្នាក់ការបាត់ដំបង ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ២៨- | វរសេនីយ៍ត្រី | សម | ឬទ្ធី | ០៣៣៩០៨ | នាយស្នាក់ការប៉ៃលិន ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ២៩- | វរសេនីយ៍ត្រី | មៅញ | កក្កាផល | ០៣៣៩៥៧ | នាយរងស្នាក់ការ ខេត្ត ពោធិសាត់ កាវិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៣០- | វរសេនីយ៍ត្រី | គី | គឹមដន | ០៣៩៣៩៧ | នាយស្នាក់ការ ខេត្ត បន្ទាយមានជ័យ ការិយាល័យទី ២ |
| ៣១- | វរសេនីយ៍ត្រី | សឹង | សំណាង | ០០៨៧៣៤ | នាយរងស្នាក់ការ ខេត្ត ពោធិសាត់ កាវិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៣២- | វរសេនីយ៍ត្រី | ឈឹន | ឈរ | ០១៦៨៩៦ | នាយរងស្នាក់ការ ខេត្ត ពោធិសាត់ កាវិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៣៣- | វរសេនីយ៍ត្រី | ហេង | សុវណ្ណារ័ត្ន | ០២៧៦៨៦ | នាយរងស្នាក់ការ ខេត្ត ពោធិសាត់ កាវិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៣៤- | វរសេនីយ៍ត្រី | មៀច | គឹមយ៉ុំ | ២១៨៦៦៣ | នាយរងស្នាក់ការ ខេត្ត ពោធិសាត់ កាវិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៣៥- | វរសេនីយ៍ត្រី | សយ | រិទ្ធី | ០៣៣៩០៨ | នាយរងស្នាក់ការ ខេត្ត ពោធិសាត់ កាវិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៣៦- | វរសេនីយ៍ត្រី | សុខ | ឆើត | ០១២២៣១ | នាយរងស្នាក់ការ ខេត្ត ពោធិសាត់ កាវិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៣៧- | វរសេនីយ៍ត្រី | ឡេង | លីម៉ៅ | ០៤៤៧២៨ | នាយរងផ្នែកអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ កាវិ.ទី ១ កងទ័ពជើងគោក |
| ៣៨- | វរសេនីយ៍ត្រី | ឃុន | សុវណ្ណារ៉ា | ០៤២៤៥៦ | ជំនួយការ ការិយាល័យទី ១ បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងគោក |
| ៣៩- | វរសេនីយ៍ត្រី | ជឹម | ម៉ាប់ | ០២៥៧៩៤ | នាយរងមណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៤០- | វរសេនីយ៍ត្រី | តាន់ | ចរិយា | ០២៨៧៨៧ | នាយរងផ្នែកឧស្សាហកម្ម ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ |
| ៤១- | វរសេនីយ៍ត្រី | អាត់ | សារិន | ០២៨៩៦៤ | នាយផ្នែកមណ្ឌល ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ |
| ៤២- | វរសេនីយ៍ត្រី | ជួប | សុខា | ០៣៣០៧៧ | នាយការិយាល័យទី ១ តំបន់ប្រតិបត្តិការសឹករងប៉ៃលិន |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ៤៣- | វរសេនីយ៍ត្រី | ស៊ុម | សុគន្ធ | | ជំនួយការការិយាល័យទី ២ យោធភូមិភាគទី ៥ |
| ៤៤- | វរសេនីយ៍ត្រី | គង់ | សោភ័ណ | ០១៧៨៧៥ | នាយការិយាល័យវិទ្យុបញ្ជូនសារ មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ៤៥- | វរសេនីយ៍ត្រី | ម៉ឺន | សារី | ០១៧៥០៣ | នាយបណ្ណាល័យ មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ៤៦- | វរសេនីយ៍ត្រី | គុណា | ឈឿន | ០២៧៧១៥ | នាយគ្រូមុខវិជ្ជាវិន័យច្បាប់ មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ៤៧- | វរសេនីយ៍ត្រី | សឿន | យ៉ាន | ០២៧៦៦៥ | នាយរងមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនពតិមានភាសា មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ៤៨- | វរសេនីយ៍ត្រី | ឈឿម | ឈុន្នី | ០០៩១១៣ | នាយរងផ្នែកអាវុធ ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៤៩- | វរសេនីយ៍ត្រី | សៅ | ចាន់ស៊ីថា | ០២៥៨៩៨ | នាយរងផ្នែកគ្រឿងចក្រ ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៥០- | វរសេនីយ៍ត្រី | ឡឿង | រតនី | ០២៥៨៧៨ | នាយរងផ្នែកអាវុធ ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៥១- | វរសេនីយ៍ត្រី | សាយ | សម្បត្តិ | ០០២៩២៣ | នាយរងផ្នែកគ្រាប់ ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៥២- | វរសេនីយ៍ត្រី | ជា | លឿង | ០១៦៥៩៧ | នាយរងផ្នែកគ្រាប់ ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៥៣- | វរសេនីយ៍ត្រី | ម៉ុច | មាន | ០២៨២៧៤ | នាយរងផ្នែកស្បៀង ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៥៤- | វរសេនីយ៍ត្រី | ឈឿង | ហុង | ១៥៩២៣២ | នាយរងផ្នែកស្បៀង ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៥៥- | វរសេនីយ៍ត្រី | ខេង | សុខុម | ០១៦៦៩៩ | នាយរងផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៥៦- | វរសេនីយ៍ត្រី | ច្រឹង | សុន្ទរ៉ា | ០២៦៥០០ | ជំនួយការ ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក អ៊ំ ប៊ុត្រ មេបញ្ជាការរងកងទ័ពជើងគោក |
| ៥៧- | វរសេនីយ៍ត្រី | ស៊ិន | ចិន | ០២៥៧៤៦ | នាយរងផ្នែកសោធននិវត្តន៍ ការិយាល័យទី ១ កងទ័ពជើងគោក |
| ៥៨- | អនុសេនីយ៍ឯក | ហាស់ | ពិសិដ្ឋ | ០៤៩០៩៥ | នាយរងផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៥៩- | អនុសេនីយ៍ឯក | យក់ | សុភាព | ០៤៩០៧០ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៦០- | អនុសេនីយ៍ឯក | ចាន់ | សុផាត | ០៤៩០៧៣ | នាយរងផ្នែកយោធបរិក្ខា ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៦១- | អនុសេនីយ៍ឯក | កៅ | សុខស៊ីដារ៉ា | ០៥០០៥៨ | នាយរងផ្នែកគ្រាប់ ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៦២- | អនុសេនីយ៍ឯក | ឈិន | សម្បត្តិ | ០៧៩១៩៤ | មេបញ្ជាការវរសេនាតូចដឹកជញ្ជូន ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៦៣- | អនុសេនីយ៍ឯក | ឃុត | សំរុល | ០៦៨៧៣៥ | ជំនួយការស្បៀង ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៦៤- | អនុសេនីយ៍ឯក | ឈឿន | និមល | ១៨៧២៨០ | នាយលេខាធិការដ្ឋាន មណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនពតិមានភាសា មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ៦៥- | អនុសេនីយ៍ឯក | អ៊ុន | សុផុ | ០៦៩៦៨៥ | នាយរងលេខាធិការដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ៦៦- | អនុសេនីយ៍ឯក | ពេជ្រ | ចន្ធូ | ០៤៥០៥៨ | គ្រូវិន័យច្បាប់ មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ៦៧- | អនុសេនីយ៍ឯក | មាន | ហេង | ០៣៧៥៥៦ | បុគ្គលិក ការិយាល័យទី ១ តំបន់ប្រតិបត្តិការសឹករងប៉ៃលិន |
| ៦៨- | អនុសេនីយ៍ឯក | ថាវិង | សុខុម | ០៤៩៩៣៥ | នាយរងស្នាក់ការខេត្តពោធិសាត់ ការិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៦៩- | អនុសេនីយ៍ឯក | ផាត់ | សារ៉ាក់ | ០០៨៧៥០ | ជំនួយការ មណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៧០- | អនុសេនីយ៍ឯក | ថាវ | ណារ៉ុត្ន | ១៥១៨២៧ | នាយមុខព្រួញអចិន្ត្រៃយ៍ទួលគ្រួស ការិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៧១- | អនុសេនីយ៍ឯក | យី | ភារម្យ | ១១៦២៣៥ | នាយមុខព្រួញអចិន្ត្រៃយ៍អូរបីជាន់ ការិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៧២- | អនុសេនីយ៍ឯក | អ៊ូច | សារិន | ០០៨៧០៦ | ជំនួយការ មណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៧៣- | អនុសេនីយ៍ឯក | អេង | សារឿន | ០៣៣៩៣៣ | នាយមុខព្រួញអចិន្ត្រៃយ៍ស្រុកម៉ាឡៃ ការិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ៧៤- | អនុសេនីយ៍ឯក | យិន | ឈួន | ០១៦៥៨៣ | នាយរងមណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៧៥- | អនុសេនីយ៍ឯក | ហត្ថ | ឆី | ០១៦៥៦០ | ជំនួយការមណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៧៦- | អនុសេនីយ៍ឯក | លី | ហួរ | ១៣០៩៤៧ | ជំនួយការមណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៧៧- | អនុសេនីយ៍ឯក | ហេង | ឌីណា | ០៤៤១០៥ | នាយមុខព្រួញស្រុក បាណន់ ការិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៧៨- | អនុសេនីយ៍ឯក | ព្រាប | អ៊ុយផ្ញូ | ០៤៤៩៣៧ | នាយមុខព្រួញស្រុកគាស់ក្រឡ ការិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៧៩- | អនុសេនីយ៍ឯក | ឆៀង | ប៊ុនធិត | ០៣៣៩២៤ | នាយរងស្នាក់ការខេត្តបាត់ដំបង ការិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៨០- | អនុសេនីយ៍ឯក | ឈាង | ធី | ០៤៤៩២២ | នាយមុខព្រួញស្រុករុក្ខគិរី ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៨១- | អនុសេនីយ៍ឯក | អឿ | ហ៊ុយគៀង | ០៥៨៧៥៥ | នាយរងស្នាក់ការខេត្ត បាត់ដំបង ការិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៨២- | អនុសេនីយ៍ឯក | អឿង | ផល្លា | ១៨០០៥៨ | ជំនួយការមុខព្រួញទន្លេសាប ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៨៣- | អនុសេនីយ៍ឯក | ស៊ី | សារ៉េត | ០៤៤៩៤១ | នាយរងស្នាក់ការខេត្តបាត់ដំបង ការិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៨៤- | អនុសេនីយ៍ឯក | សេង | សុផល | ០៥៨៧៦៤ | នាយរងស្នាក់ការខេត្ត បាត់ដំបង ការិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៨៥- | អនុសេនីយ៍ឯក | យឿម | យ៉ាន្នី | ០២២៨៧៣ | ជំនួយការមណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៨៦- | អនុសេនីយ៍ឯក | ឡុង | សេរីវុឌ្ឍ | ០៤៨៧៧៦ | ជំនួយការហិរញ្ញវត្ថុ ការិយាល័យបច្ចេកទេស កងទ័ពជើងគោក |
| ៨៧- | អនុសេនីយ៍ឯក | ង៉ែង | សុផាត | ០២៦៣៨០ | នាយផ្នែកសញ្ញវុធ ការិយាល័យបច្ចេកទេស កងទ័ពជើងគោក |
| ៨៨- | អនុសេនីយ៍ឯក | រស់ | សុខាន់ | ២១៨៧៥៥ | ជំនួយការលេខាធិការដ្ឋាន បញ្ជាការដ្ឋានបំភ័ន្តអក្ខរៈ |
| ៨៩- | អនុសេនីយ៍ឯក | ទិន | សេន | ០៤២៦១២ | នាយផ្នែកបំភ័ន្តអក្ខរៈ តំបន់ប្រតិបត្តិការសឹករង បាត់ដំបង |
| ៩០- | អនុសេនីយ៍ឯក | លី | តុលា | ០៤៨៥១៣ | នាយរងផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ |
| ៩១- | អនុសេនីយ៍ឯក | ទឹម | ឆេងលី | ០២៨៩៤៨ | នាយរងផ្នែកទំនាក់ទំនង ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ |
| ៩២- | អនុសេនីយ៍ឯក | អ៊ុំង | ទីរៈ | ២១០២៦១ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ |
| ៩៣- | អនុសេនីយ៍ឯក | គន់ | បូរី | ១០១៤៤៤ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ |
| ៩៤- | អនុសេនីយ៍ឯក | គី | សុធនសុក្រិត្យ | ០២៥១៩៤ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ |
| ៩៥- | អនុសេនីយ៍ឯក | គឹម | សោរិទ្ធី | ១៤០៥៧៩ | ជំនួយការផ្នែកបណ្តុះបណ្តាល ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ |
| ៩៦- | អនុសេនីយ៍ឯក | នល់ | នីសារៈ | ១៤៧៧០២ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ |
| ៩៧- | អនុសេនីយ៍ឯក | ឆាយ | សុវណ្ណារី | ០៧៣១១៣ | នាយរងផ្នែកទំនាក់ទំនង ការិយាល័យការពារព្រំដែន |
| ៩៨- | អនុសេនីយ៍ឯក | ថន | ម៉េងស្រ៊ា | ០១៨៦៦៦ | មេបញ្ជាការរង វរសេនាតូចការពារព្រំដែនលេខ ១០៣ |
| ៩៩- | អនុសេនីយ៍ឯក | ផន | ឧត្តិ | ០៥២៥១១ | មេបញ្ជាការរងល្បាត ៤ កងការពារព្រំដែនគោក ៥០៤ |
| ១០០- | អនុសេនីយ៍ឯក | នូ | ពេជ្រ | ០១៣១៥៥ | នាយរង ផ្នែកសាលាវិជ្ជាជីវៈ តំបន់អភិវឌ្ឍន៍ យោធភូមិភាគទី ៥ |
| ១០១- | អនុសេនីយ៍ឯក | ហ៊ុន | ហួត | ០៣៧៤០២ | នាយរង ផ្នែកសាលាវិជ្ជាជីវៈ តំបន់អភិវឌ្ឍន៍ យោធភូមិភាគទី ៥ |
| ១០២- | អនុសេនីយ៍ឯក | ហ៊ុន | ធន | ០៣៣៦៥១ | ជំនួយការដំណាំហូបផ្លែ តំបន់អភិវឌ្ឍន៍ យោធភូមិភាគទី ៥ |
| ១០៣- | អនុសេនីយ៍ឯក | ឆៀន | ចំន្ទហុង | ០៤២៥០៨ | ជំ.ប្រមូលលទ្ធផលកសិដ្ឋាន តំបន់អភិវឌ្ឍន៍ យោធភូមិភាគទី ៥ |
| ១០៤- | អនុសេនីយ៍ឯក | យឿន | តឿន | ០៣៣៨៦៤ | នាយគ្រូវិជ្ជាជីវៈ តំបន់អភិវឌ្ឍន៍ យោធភូមិភាគទី ៥ |
| ១០៥- | អនុសេនីយ៍ឯក | រី | ឡាញ់ | ១១២៥១៩ | មេបញ្ជាការរងផ្នែកសឹករងព្រះនេត្រព្រះ តំបន់.បន្ទាយមានជ័យ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ១០៦- | អនុសេនីយ៍ឯក | មុត | ឡុង | ២០៦៨៩៣ | នាយការិយាល័យទី ២ តំបន់ប្រតិបត្តិការសឹករងព្រះសីហនុ |
| ១០៧- | អនុសេនីយ៍ឯក | ចាន់ | ពន្លឺ | ០១២៧៩៨ | ជំនួយការវិន័យទ័ណ្ឌកម្ម សរសេរ ការិ.ទី១ យោធភូមិភាគទី៣ |
| ១០៨- | អនុសេនីយ៍ឯក | ឡុង | និត្យថា | ០៤១៣៩៤ | ជំនួយការស្រាវជ្រាវ ការិ.ព្រំដែន យោធភូមិភាគទី៣ |
| ១០៩- | អនុសេនីយ៍ឯក | ជា | វិចិត្រ | ០១៩៤៦៤ | ជំនួយការតែងតាំងផ្លាស់ប្តូរ ការិ.ទី១ យោធភូមិភាគទី ៣ |
| ១១០- | អនុសេនីយ៍ឯក | អ៊ុក | ពៅ | ១៥៨៣៣៦ | ជំនួយការសោធនិវត្តន៍ ការិយាល័យទី ១ យោធភូមិភាគទី ៣ |
| ១១១- | អនុសេនីយ៍ឯក | ហោ | ម៉ុនហៀង | ០៤៨២០៦ | ជំនួយការប្រតិបត្តិការសឹក ការិយាល័យទី ៣ យោធភូមិភាគទី៣ |
| ១១២- | អនុសេនីយ៍ឯក | អ៊ុច | ផល្លីមុត | ២២៨១៧៧ | ជំនួយការវិន័យទណ្ឌកម្ម ការិយាល័យទី ១ |
| ១១៣- | អនុសេនីយ៍ឯក | ហ៊ុន | សុន | ០៣៩១៥១ | ជំនួយការ មេបញ្ជាការរង កងទ័ពជើងគោក |
| ១១៤- | អនុសេនីយ៍ឯក | ទៀង | គង់ | ០៤៨៥៥៤ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យទី ៣ |
| ១១៥- | អនុសេនីយ៍ឯក | ជូស៊ីផាន | លីលី | ០៨៦៣១៥ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យទី ៣ |
| ១១៦- | អនុសេនីយ៍ឯក | ញ៉ាំ | សុធា | ០៥៤៧៤៣ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យទី ៣ |
| ១១៧- | អនុសេនីយ៍ឯក | សេង | សុវណ្ណា | ២២១១៧២ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យទី ៣ |
| ១១៨- | អនុសេនីយ៍ឯក | សៀង | វុទ្ធី | ០១៦៦១៥ | ជំនួយការផ្នែកប្រតិបត្តិការសឹក ការិយាល័យទី ៣ |
| ១១៩- | អនុសេនីយ៍ឯក | ដន | យឿន | ១១២៩២៥ | ជំនួយការផ្នែកប្រតិបត្តិការសឹក ការិយាល័យទី ៣ |
| ១២០- | អនុសេនីយ៍ឯក | ហាន់ | ត្រី | ០៨៣១៦២ | ជំនួយការផ្នែកប្រតិបត្តិការសឹក ការិយាល័យទី ៣ |
| ១២១- | អនុសេនីយ៍ឯក | ប៊ិន | តារាវុឌ្ឍ | ០៨៩២៨២ | ជំនួយការផ្នែកផែនការ ការិយាល័យទី ៣ |
| ១២២- | អនុសេនីយ៍ឯក | ម៉ែន | សុវណ្ណា | ០៤៤៧០៥ | ជំនួយការផ្នែកទីបញ្ជាការ ការិយាល័យទី ៣ |
| ១២៣- | អនុសេនីយ៍ឯក | គាំ | វាសនា | ០០៨៦៦៣ | ជំនួយការផ្នែកគីមីសាស្ត្រ ការិយាល័យទី ៣ |
| ១២៤- | អនុសេនីយ៍ឯក | អៀង | លាប | ១០៣២៦០ | ជំនួយការផ្នែកភូមិសាស្ត្រ ការិយាល័យទី ៣ |
| ១២៥- | អនុសេនីយ៍ឯក | ហេង | ហៀង | ០២៥៨៥៧ | ជំនួយការផ្នែកប្រតិបត្តិការសឹក ការិយាល័យទី ៣ |
| ១២៦- | អនុសេនីយ៍ទោ | ហ៊ុង | ម៉ុណ្ណារ៉ា | ០៤៨៦១៨ | ជំនួយការផ្នែកប្រតិបត្តិការសឹក ការិយាល័យទី ៣ |
| ១២៧- | អនុសេនីយ៍ទោ | គង់ | ចាន់ណារុង | ០៥៨២១៤ | ជំនួយការផ្នែកផែនការ ការិយាល័យទី ៣ |
| ១២៨- | អនុសេនីយ៍ទោ | ឆ៊ាច | ចាន់ | | ជំនួយការការិយាល័យទី ២ យោធភូមិភាគទី ៥ |
| ១២៩- | អនុសេនីយ៍ទោ | នួច | ផាត | ០៨៣៧៥៧ | ជំនួយការ បុគ្គលិក ផ្នែកសឹករងសាលាក្រៅ តំបន់ប្រតិបត្តិការសឹករងប៉ៃលិន |
| ១៣០- | អនុសេនីយ៍ទោ | សុខ | និត្យ | ០៤២២១៩ | មេបញ្ជាការរង ផ្នែកសឹករងប៉ៃលិន តំបន់ប្រតិបត្តិការសឹករងប៉ៃលិន |
| ១៣១- | អនុសេនីយ៍ទោ | មាន | លួន | ១៦៦៧០៦ | ជំនួយការសំណង់ តំបន់អភិវឌ្ឍន៍ យោធភូមិភាគទី ៥ |
| ១៣២- | អនុសេនីយ៍ទោ | ហែម | ហ៊ិន | ០៤២០៦២ | ជំនួយការតម្បាញ តំបន់អភិវឌ្ឍន៍ យោធភូមិភាគទី ៥ |
| ១៣៣- | អនុសេនីយ៍ទោ | សាំង | ឆន | ០៣៣៦៥០ | ជំនួយការដំណាំ តំបន់អភិវឌ្ឍន៍ យោធភូមិភាគទី ៥ |
| ១៣៤- | អនុសេនីយ៍ទោ | ម៉ុម | ម៉ៅ | ១១២៥៨៣ | មេបញ្ជាការរងកងល្បាតទី១ កងការពារព្រំដែនគោកលេខ៥០៤ |
| ១៣៥- | អនុសេនីយ៍ទោ | អ៊ិត | វុត្ថា | ០៥៤៣២១ | នាយរងមុខព្រួញអចិន្ត្រៃយ៍អូរបីជាន់ ការិយាល័យទី ២ |
| ១៣៦- | អនុសេនីយ៍ទោ | ឆន | សុខុន | ០៤៤៩២៩ | នាយមុខព្រួញស្រុកកំរៀង ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ១៣៧- | អនុសេនីយ៍ទោ | ស | សុភាព | ០៣៣១១៥ | ជំនួយការ លេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ១៣៨- | អនុសេនីយ៍ទោ | គង់ | សារុន | ១៤១៤៨៥ | នាយគ្រូពតិមានភាសា មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ១៣៩- | អនុសេនីយ៍ទោ | ឡេង | មុំ | ០៧៧២៩០ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ១៤០- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ទៀម | សុជាតិ | ០៥៥០៧៧ | គ្រូពេទ្យ គិលានដ្ឋាន តំបន់ប្រតិបត្តិការសឹករង បាត់ដំបង |
| ១៤១- | អនុសេនីយ៍ត្រី | គឹម | ហាក់ | ០៧២៥៣០ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ |
| ១៤២- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ខៃ | ធារី | ១៩៦១៥៣ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ |
| ១៤៣- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ស្នួន | សុខហ៊ាន | ២១៥៥៣៩ | បុគ្គលិកគ្រប់គ្រងល្បាតទី៦ កងការពារព្រំដែនលេខ៥០៤ |
| ១៤៤- | អនុសេនីយ៍ត្រី | លន | លន់ | ០៨៧៦១៥ | មេបញ្ជាការ កងអនុសេនាតូចលេខ២ ល្បាតទី៦ កងការពារព្រំដែនលេខ៥០៤ |
| ១៤៥- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ពេជ្រ | ស៊ីថា | ០៤៤៧៦៣ | ជំនួយការដំណាំឧស្សាហកម្ម តំបន់អភិវឌ្ឍន៍ យោធភូមិភាគទី ៥ |
| ១៤៦- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ឌិន | សារ៉ែន | ០៥៩៧៣៥ | ជំនួយការការិយាល័យធានាហ្វឹកហ្វឺន មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ១៤៧- | អនុសេនីយ៍ត្រី | តឹក | សុខរី | ០៥៩៧០៦ | នាយរងការិយាល័យបញ្ជូនសារ មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ១៤៨- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ចាន់ | គីមសេង | ០៥៩៧០៥ | ពេទ្យបឋមគិលានដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ១៤៩- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ម៉ម | សាម៉ុន | ០៥៨៩៤៨ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យទី៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ១៥០- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ម៉េង | ចិន្តា | ១៣៣៥៨២ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យទី៣ |
| ១៥១- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ឃួយ | ស្រីឆូច | ០៨៨៤២៧ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យទី៣ |
| ១៥២- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ឡើក | ចន្ធីរ៉ា | ០៨៨៤២៦ | ជំនួយការផ្នែកភូមិសាស្ត្រ ការិយាល័យទី៣ |
| ១៥៣- | នាយចំណង់ | កុំ | ចយ | ១៣១៥៥៤ | នាយមុខព្រួញស្រុក ភ្នំស្រុក ការិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ១៥៤- | នាយចំណង់ | អ៊ីន | សំអុល | ០៤៦៥៤២ | ជំនួយការចិត្តសាស្ត្រ ការិយាល័យទី៥ តំបន់ប្រតិបត្តិការសឹករង បាត់ដំបង |
| ១៥៥- | នាយចំណង់ | យឹម | សារឿន | ០៨២៥៨៣ | មេក្រុម កងអនុសេនាធំស៊ើបការ កងពលតូចអន្តរាគមន៍លេខ ១៤ |
| ១៥៦- | ព្រិន្ទបាលឯក | មុំ | សារឹម | ០៦១៤៥៨ | មេក្រុម កងអនុសេនាធំស៊ើបការ កងពលតូចអន្តរាគមន៍លេខ ១៤ |
| ១៥៧- | ព្រិន្ទបាលទោ | កែវ | សុផាត | ០៦១៥៨២ | មេក្រុម កងអនុសេនាធំស៊ើបការ កងពលតូចអន្តរាគមន៍លេខ ១៤ |
| ១៥៨- | ព្រិន្ទបាលទោ | សៅ | សុតា | ០៧៤៥៥២ | មេក្រុម កងអនុសេនាធំស៊ើបការ កងពលតូចអន្តរាគមន៍លេខ ១៤ |
| ១៥៩- | លោក | តែ | សំបូរ | | ប្រធានការិយាល័យ នាយកដ្ឋានសវនកម្មផ្ទៃក្នុង ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី |
| ១៦០- | លោក | អ៊ុំ | ខេងហ៊្វរ | | មន្ត្រីរាជការ មន្ទីរពេទ្យ ព្រះបាទនរោត្តម សីហនុ |
| ១៦១- | លោក | ឆេង | ឈាងស្រ៊ុន | | មន្ត្រីរាជការ |
| ១៦២- | លោក | ព្រាំ | អមរ៉ា | | មន្ត្រីរាជការ |
| ១៦៣- | លោក | ឈុន | ឡាយ | | គ្រូពេទ្យ ស្រុកកោះសូទិន ខេត្តកំពង់ចាម |
| ១៦៤- | លោកស្រី | ភួង | គីមស្រ៊ន់ | | គ្រូពេទ្យ ស្រុកកោះសូទិន ខេត្តកំពង់ចាម |

ខ_មេដាយត្រាក់តារខារ :

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ១- | វរសេនីយ៍ត្រី | ស៊ុន | សុធា | ០១៣០៥៣ | នាយរងផ្នែកដឹកជញ្ជូន ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ២- | វរសេនីយ៍ត្រី | ស៊ឹម | យសនិមល | ០៤៩០៤៣ | នាយរងផ្នែកអាវុធ ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៣- | វរសេនីយ៍ត្រី | ជឹម | ម៉ុនធឿន | ០៧៩០៦៦ | នាយរងផ្នែកប្រេង ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ៤- | វរសេនីយ៍ត្រី | ឃិន | សុខៃ | ០៣៥១៥៦ | នាយរងផ្នែកស្បៀង ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៥- | អនុសេនីយ៍ឯក | រស់ | សុខេម | ០៦៣៧៨៤ | នាយរងផ្នែកផែនការ ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៦- | អនុសេនីយ៍ឯក | ម៉ឺទ | មានបពត៏ | ០២៥៧៧៧ | ជំនួយការផ្នែកស្បៀង ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៧- | អនុសេនីយ៍ឯក | សំ | ពិសឿន | ០២៥៨២១ | ជំនួយការផ្នែកយោធបរិក្ខារ ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៨- | អនុសេនីយ៍ឯក | ឆុំ | សុវណ្ណ | ០៣៩៣៩៤ | ជំនួយការស្នាក់ការខេត្តពោធិសាត់ ការិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ៩- | អនុសេនីយ៍ឯក | ស៊ុំ | ចាន់ថុល | ១១០១៥៩ | នាយរងស្នាក់ការខេត្តបាត់ដំបង ការិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ១០- | អនុសេនីយ៍ឯក | ម្លូច | ធីន | ០៣៣៩៤៣ | នាយមុខព្រួញអចិន្ត្រៃយ៍បឹងត្រកួន ការិ.ទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ១១- | អនុសេនីយ៍ឯក | ថៃ | ខុន | ១៣៥៩៣៣ | នាយរងស្នាក់ការខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ការិយាល័យទី ២ |
| ១២- | អនុសេនីយ៍ឯក | ម៉ុន | ចាន់ថន | ១៣៣៧៩០ | ជំនួយការមណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ១៣- | អនុសេនីយ៍ឯក | អេង | ម៉េង | ១៣៧៤១០ | ជំនួយការមណ្ឌល ៥ ការិយាល័យទី ២ កងទ័ពជើងគោក |
| ១៤- | អនុសេនីយ៍ឯក | ជា | សម្បត្តិ | ០៧៦១៨៧ | ជំនួយការស្នាក់ការខេត្តប៉ៃលិន ការិយាល័យទី ២ |
| ១៥- | អនុសេនីយ៍ឯក | សូត្រ | សូខា | ០៤៧៧៨៥ | នាយមុខព្រួញស្រុក សំពៅលូន ការិយាល័យទី ២ |
| ១៦- | អនុសេនីយ៍ឯក | នុត | ស៊ីមឿន | ០១២៨២៧ | នាយរងស្នាក់ការខេត្តបាត់ដំបង ការិយាល័យទី ២ |
| ១៧- | អនុសេនីយ៍ឯក | ហួរ | ហៃ | ០៣៩៣៧៤ | ជំនួយការស្នាក់ការមុខព្រួញសំឡូត ការិយាល័យទី ២ |
| ១៨- | អនុសេនីយ៍ឯក | គង់ | សីហា | ០៩០៧៣៨ | ជំនួយការផ្នែក ឥស្សរិយយស-សរសើរ ការិយាល័យទី ១ |
| ១៩- | អនុសេនីយ៍ឯក | ស្រៀង | ច័ន្ទសុវណ្ណរស្មី | ១៤៨៩៤៤ | ជំនួយការផ្នែកយោធភូមិភាគ អធិការកិច្ច កងទ័ពជើងគោក |
| ២០- | អនុសេនីយ៍ឯក | ម៉ុន | ណារ៉ា | ០៣៥៦១៧ | ជំនួយការផ្នែកយោធភូមិភាគ អធិការកិច្ច កងទ័ពជើងគោក |
| ២១- | អនុសេនីយ៍ឯក | ញ៉ៀម | ឈាង | ០៣១៥៥៥ | នាយផ្នែកឱសថ មន្ទីរពេទ្យ យោធភូមិភាគទី ៣ |
| ២២- | អនុសេនីយ៍ឯក | ញាណ | ម៉េត | ០៤១៣៤៤ | មេបញ្ជាការរង វរសេនាតូចវិស្វកម្ម យោធភូមិភាគទី ៣ |
| ២៣- | អនុសេនីយ៍ឯក | ឈុន | ថេង | ០២៨៨៣៥ | មេបញ្ជាការរង វរសេនាតូចកាំភ្លើងធំ យោធភូមិភាគទី ៣ |
| ២៤- | អនុសេនីយ៍ឯក | ចាន់ | សារិទ្ធ | ០១៦១០០ | មេបញ្ជាការ កងអនុសេនាធំវិស្វកម្ម កងពលតូចអន្តរាគមន៍លេខ១៤ |
| ២៥- | អនុសេនីយ៍ទោ | ស្វាយ | មន្ទីគន្ធា | ១៥៧១៧៤ | មេបញ្ជាការ កងអនុសេនាធំលេខ ៣ វរសេនាតូចវិស្វកម្ម យោធភូមិភាគទី ៣ |
| ២៦- | អនុសេនីយ៍ទោ | ដួង | ដូរ៉ា | ០៥៦៧៩៥ | ជំនួយការផែនការ តំបន់ប្រតិបត្តិការសឹករងកំពង់ឆ្នាំង |
| ២៧- | អនុសេនីយ៍ទោ | នឿន | វណ្ណី | ០៣៥៦៣៩ | នាយមុខព្រួញអចិន្ត្រៃយ៍ថ្លង់ ការិយាល័យទី ២ |
| ២៨- | អនុសេនីយ៍ទោ | ឡុង | សេរីវុឌ្ឍ | ០៤៨៧៧៦ | ជំនួយការហិរញ្ញវត្ថុ វរសេនាតូចជួសជុលចល័ត ការិ.បច្ចេកទេស |
| ២៩- | អនុសេនីយ៍ទោ | ប៉ឿង | មាន | ០៣០៨៨៨ | មេបញ្ជាការរង ល្បាតទី៤ កងការពារព្រំដែនគោកលេខ ៥០៤ |
| ៣០- | អនុសេនីយ៍ទោ | ហ៊ុំ | ផាត | ០៣១១៩២ | មេបញ្ជាការរង ល្បាតទី៤ កងការពារព្រំដែនគោកលេខ ៥០៤ |
| ៣១- | អនុសេនីយ៍ទោ | អ៊ឹម | រ៉ាឌី | ១៧៨៨២១ | បុគ្គលិកហិរញ្ញវត្ថុ កងការពារព្រំដែនគោកលេខ ៥០៤ |
| ៣២- | អនុសេនីយ៍ទោ | ប៉ែន | ដារ៉ាវុធ | ០៥៨២៨១ | ជំនួយការផែនការ ការិយាល័យទី៣ យោធភូមិភាគទី ៣ |
| ៣៣- | អនុសេនីយ៍ទោ | ចែម | សុគ័ន្ធ | ០៨៨៧០៨ | ជំនួយការ ផ្នែកគ្រឿងចក្រ ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៣៤- | អនុសេនីយ៍ទោ | អ៊ុំ | ណារុំ | ១៩១១១៨ | ជំនួយការ ផ្នែកបរិក្ខារ ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៣៥- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ម៉ៅ | វណ្ណី | ០៥៥២៧១ | មេបញ្ជាការរងអនុសេនាតូច២ ល្បាតទី៤ កងការពារព្រំដែនគោកលេខ ៥០៤ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ៣៦- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ជា | សុភី | ០៧៧៤៤៨ | នាយស្នាក់ការខេត្ត ប៉ៃលិន ការិយាល័យទី ២ |
| ៣៧- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ឡូញ | ផូ | ០៩០៣២៣ | នាយមុខព្រួញស្រុក បវេល ការិយាល័យទី ២ |
| ៣៨- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ស៊ុន | ម៉ៅ | ០៩២២២៥ | ជំនួយការមុខព្រួញអចិន្ត្រៃយ៍ធ្នង់ ការិយាល័យទី ២ |
| ៣៩- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ជីវ | សារិទ្ធ | ១៦៣០៩៧ | ជំនួយការមុខព្រួញអចិន្ត្រៃយ៍ថ្មគោល ការិយាល័យទី ២ |
| ៤០- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ទ្រី | ចំរើន | ០៤៨៧៧៨ | នាយរង ផ្នែកជួសជុលរថក្រោះ ការិយាល័យបច្ចេកទេស |
| ៤១- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ហាន្ស | សារ៉ៃ | ០៤៦១៨០ | ជំនួយការ វិន័យទ័ណ្ឌកម្ម តំបន់ប្រតិបត្តិការសឹកបាត់ដំបង |
| ៤២- | អនុសេនីយ៍ត្រី | និត្យ | សុភាព | ០៤៦៤៦២ | ជំនួយការ ពត៌មាន ការិ.ទី៥ តំបន់ប្រតិបត្តិការសឹកបាត់ដំបង |
| ៤៣- | អនុសេនីយ៍ត្រី | សរ | សេន | ០៥៩៧៣៣ | ជំនួយការ ការិយាល័យឃោសនាពតិមាន មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺន កងទ័ពជើងគោក |
| ៤៤- | អនុសេនីយ៍ត្រី | គួ | ចាន់ណា | ០៥០២៧៦ | ជំនួយការ ការិយាល័យធានាបុគ្គលិក មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺន កងទ័ពជើងគោក |
| ៤៥- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ទឹម | ម៉ារីយ៉ា | ០៧៥៥២៦ | ជំនួយការ បណ្ណាល័យ មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ៤៦- | អនុសេនីយ៍ត្រី | ជា | ស្រីមុំ | ១០១៩៨០ | ជំនួយការ មណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនទ័ពជំនាញ មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺន កងទ័ពជើងគោក |
| ៤៧- | នាយចំណង់ | ឆាយ | ឡាម | ០៧៧១៤៧ | ជំនួយការ បុគ្គលិក ផ្នែកសឹករងបវេល តំបន់.សឹកបាត់ដំបង |
| ៤៨- | នាយចំណង់ | នាង | សុន្ទុង | ១៥៧៧២៦ | ជំនួយការអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ការិ.ទី១ យោធភូមិភាគទី ៣ |
| ៤៩- | នាយចំណង់ | ឈន | ស៊ាន | ២០៦៧៤៤ | ជំនួយការផ្នែកសុខាភិបាល យោធភូមិភាគទី ៣ |
| ៥០- | នាយចំណង់ | យ៉ែម | សំអឿន | ០៦៨៦៦៨ | ជំនួយការផ្នែកគ្រឿងចក្រ ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៥១- | នាយចំណង់ | ហេង | ម៊ុនហៀង | ០៨៨៦៧៣ | ជំនួយការផ្នែកលេខាធិការដ្ឋាន ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៥២- | ព្រិន្ទបាលឯក | សុខ | នៅ | ០៥៣៥៧៥ | ជំនួយការ បុគ្គលិក ផ្នែកសឹករងរុក្ខគិរី តំបន់.សឹកបាត់ដំបង |
| ៥៣- | ព្រិន្ទបាលឯក | ពេជ្រ | សុវណ្ណា | ០៨១៨៥៩ | ជំនួយការ ពត៌មាន ការិ.ទី៥ តំបន់ប្រតិបត្តិការសឹកបាត់ដំបង |
| ៥៤- | ព្រិន្ទបាលឯក | គួង | សុគន្ធា | ០៦៩៦៧៥ | ជំនួយការ លេខាធិការដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ៥៥- | ព្រិន្ទបាលទោ | អ៊ុក | សារ៉ានី | ០៥៩៥២៤ | ជំនួយការ លេខាធិការដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ៥៦- | ព្រិន្ទបាលទោ | នួន | សៀម | ០៦៩៦៧៤ | ជំនួយការ លេខាធិការដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ៥៧- | ពលបាលឯក | ឡេង | សុខុម | ១០០៥៥០ | ជំនួយការ លេខាធិការដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ៥៨- | លោក | ឡាយ | សុគំគ្រ | | មន្ត្រីរាជការ ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី |
| ៥៩- | លោក | អ៊ឹម | សុគំណា | | មន្ត្រីរាជការ ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី |

**គ.មេដាយសេរីវឌ្ឍនភាពទោ:**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ១- | វរសេនីយ៍ត្រី | អ៊ុក | សាគឿន | ១៨៧៤៣៥ | នាយរងផ្នែកប្រេង ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ២- | វរសេនីយ៍ត្រី | លឿង | លៀង | ០០១៥៦៧ | នាយរងផ្នែកប្រេង ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៣- | អនុសេនីយ៍ឯក | អ៊ឹម | គីណាល់ | ០៨៨៧៣៦ | ជំនួយការផ្នែកគ្រាប់ ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៤- | អនុសេនីយ៍ឯក | ស៊ីង | ចាន់ធី | ០១៦៦៣៥ | ជំនួយការផ្នែកបរិក្ខារ ការិយាល័យទី ៤ កងទ័ពជើងគោក |
| ៥- | អនុសេនីយ៍ឯក | ហួន | ឆេងលន | ១៦២៧៨៧ | នាយមុខព្រួញក្រុងពោធិសាត់ ការិយាល័យទី ២ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ៦- | អនុសេនីយ៍ឯក | វណ្ណា | លី | ១៧៧៦១៦ | នាយមុខព្រួញស្រុកក្រគរ ការិយាល័យទី ២ |
| ៧- | អនុសេនីយ៍ឯក | ហឿង | ឡៀង | ១៧៧២៧៦ | នាយមុខព្រួញអធិន្ត្រៃយ៍ស្រុកសំឡូត ការិយាល័យទី ២ |
| ៨- | អនុសេនីយ៍ឯក | ម៉ឺន | សុជាតិ | ០៤៨៧៩១ | ជំនួយការផ្នែក បញ្ជូនសារ ការិយាល័យការពារព្រំដែនគោក |
| ៩- | អនុសេនីយ៍ឯក | ហេង | ង៉ង | ០១៣០៤៥ | ជំនួយការ មណ្ឌល៤ ការិយាល័យទី ២ |
| ១០- | អនុសេនីយ៍ឯក | ស | សុធារ៉ា | ០៧៣៧១១ | ជំនួយការផ្នែកសោធននិវត្តន៍ ការិយាល័យទី ១ |
| ១១- | អនុសេនីយ៍ឯក | ទ្រាំ | សិរិទ្ធ | ០៤៥៩៩២ | ជំនួយការផ្នែកសោធននិវត្តន៍ ការិយាល័យទី ១ |
| ១២- | អនុសេនីយ៍ឯក | ម៉ែន | សុវណ្ណា | ០២៩៧៣៩ | ជំនួយការផ្នែកសោធននិវត្តន៍ ការិយាល័យទី ១ |
| ១៣- | អនុសេនីយ៍ឯក | ជា | ហាំងនី | ២២៧៩៩៨ | ជំនួយការផ្នែកអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ការិយាល័យទី ១ |
| ១៤- | អនុសេនីយ៍ឯក | គោគ | បុណ្យនីធី | ១៤០៦៣៣ | ជំនួយការផ្នែកវិន័យទណ្ឌកម្ម ការិយាល័យទី ១ |
| ១៥- | អនុសេនីយ៍ឯក | ម៉ី | បុរសរដ្ឋ | ២១៩៧៨៨ | ជំនួយការផ្នែកឥស្សរិយយស-សរសើរ ការិយាល័យទី ១ |
| ១៦- | អនុសេនីយ៍ឯក | ញៀប | សារុន | ០៨៤០២២ | ជំនួយការផ្នែកឥស្សរិយយស-សរសើរ ការិយាល័យទី ១ |
| ១៧- | អនុសេនីយ៍ឯក | គីម | ម៉ុង | ០៧៦០៥៥ | បើកបរ មេបញ្ជាការរង កងទ័ពជើងគោក |
| ១៨- | អនុសេនីយ៍ឯក | ហេង | សុធា | ០៤៣២១៦ | ជំនួយការ បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម កងទ័ពជើងគោក |
| ១៩- | អនុសេនីយ៍ឯក | គីម | សារី | ០១៣៣៥៦ | ជំនួយការ បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម កងទ័ពជើងគោក |
| ២០- | អនុសេនីយ៍ឯក | សាន | វិទាន្នី | ០២៤០៣៨ | ជំនួយការ បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម កងទ័ពជើងគោក |
| ២១- | អនុសេនីយ៍ទោ | វាន | សុវណ្ណា | ១៧៧៩៧៥ | នាយមុខព្រួញស្រុកបាកាន ការិយាល័យទី ២ |
| ២២- | អនុសេនីយ៍ទោ | សាញ់ | សុខែម | ០៣៩៣៨២ | នាយមុខព្រួញស្រុកសាលាក្រៅ ការិយាល័យទី ២ |
| ២៣- | អនុសេនីយ៍ទោ | ជុំ | សារ៉េត | ០៥៨៧៥៤ | នាយមុខព្រួញក្រុងប៉ៃលិន ការិយាល័យទី ២ |
| ២៤- | អនុសេនីយ៍ទោ | ផេង | សុភារ៉ា | ០៨៨៦៩៤ | ជំនួយការផ្នែកឥស្សរិយយស-សរសើរ ការិយាល័យទី ១ |
| ២៥- | នាយចំណង់ | អ៊ុន | សារុធ | ០៥៤៨៥៦ | ជំនួយការមុខព្រួញស្រុកសាលាក្រៅ ការិយាល័យទី ២ |
| ២៦- | នាយចំណង់ | ម៉ៅ | រិត | ០៧៦១៦៣ | ជំនួយការមុខព្រួញក្រុងប៉ៃលិន ការិយាល័យទី ២ |
| ២៧- | ព្រិន្ទបាលឯក | សំ | ឆូច | ១០០៧២៨ | ជំនួយការ បណ្ណាល័យ មជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺនកងទ័ពជើងគោក |
| ២៨- | ព្រិន្ទបាលឯក | សុខ | ឈន | ២១៨៥៣៩ | ជំនួយការ បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម កងទ័ពជើងគោក |

មាត្រា ២.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ និងមេបញ្ជាការកងទ័ពជើងគោក ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ៕

**កន្លែងទទួល:**
- -ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- -អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- -អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- -អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- -ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- -ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
- -រាជកិច្ច
- -ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ ៦៣ សសរ

# សេចក្តីសំរេច
## ស្តីពី
## ការបង្កើតគណៈកម្មការគ្រប់គ្រង ប្រើប្រាស់ និងសម្របសម្រួលពិធី និងកិច្ចប្រជុំនានា ក្នុង អគារសន្តិភាព

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/ ១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែល ប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងតាមតំរូវការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ។

## សម្រេច

**ប្រការ ១ ៖** បង្កើតគណៈកម្មការគ្រប់គ្រង ប្រើប្រាស់ និងសម្របសម្រួលពិធី និងកិច្ចប្រជុំនានាក្នុងអគារសន្តិភាព ដែលមានសមាសភាពដូចខាងក្រោម ៖

| | | |
|---|---|---|
| ១- ឯកឧត្តម ប្រាក់ សុខុន | រដ្ឋមន្ត្រីប្រតិភូអមនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងជារដ្ឋលេខាធិការទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី | ប្រធាន |
| ២- ឯកឧត្តម បូន លីមហេង | អនុរដ្ឋលេខាធិការទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី | អនុប្រធាន |
| ៣- លោកជំទាវ សុងឡេង បូរ៉ា | នាយិកាពិធីការ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី | អនុប្រធាន |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ៤- ឯកឧត្តម | **យឹម រស្មីដា** | អនុរដ្ឋលេខាធិការទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី | អនុប្រធាន |
| ៥- ឯកឧត្តម | **ង៉ែត បូរី** | នាយករងខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី | សមាជិក |
| ៦- ឯកឧត្តម | **តាន់ បញ្ញាវុធ** | នាយករងខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី | សមាជិក |
| ៧- ឯកឧត្តម | **សេង ទៀង** | ជំនួយការសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងជាអនុប្រធាននាយកដ្ឋានផ្គត់ផ្គង់ និងហិរញ្ញកិច្ច ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី | សមាជិក |
| ៨- ឯកឧត្តម | **ជា យុពា** | នាយករងពិធីការ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី | សមាជិក |
| ៩- ឯកឧត្តម | **ខេង សិទ្ធិគុណ** | ជំនួយការសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី | សមាជិក |
| ១០- លោកជំទាវ | **ទ្រី សុខា** | ពិធីការសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី | សមាជិក |
| ១១- ឯកឧត្តម | **ភោគ ចន្ថា** | មេបញ្ជាការរងបញ្ជាការដ្ឋានអង្គរក្ស | សមាជិក |
| ១២- ឯកឧត្តម | **អ៊ិនផេង ពុធវិសាល** | ជំនួយការសម្តេចចៅហ្វាវាំង និងជាប្រធាននាយកដ្ឋានសំណង់ ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង | សមាជិក |
| ១៣- ឯកឧត្តម | **ជា មានិត** | អគ្គលេខាធិការរង NiDA | សមាជិក |
| ១៤- លោក | **លី ឈួង** | ជំនួយការសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងជានាយកក្រុមហ៊ុនលី ឈួង សំណង់ និងអាហារណ៍នីហារណ៍ | សមាជិក |
| ១៥- លោក | **សេង សាវន** | ប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលនៃអង្គភាពប្រតិកម្មរហ័ស ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី | សមាជិក |
| ១៦- លោកស្រី | **សុខ ស៊ីថន** | អនុប្រធាននាយកដ្ឋានពិធីការ ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី | សមាជិក |
| ១៧- លោក | **សូ សីហា** | អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផ្គត់ផ្គង់ និងហិរញ្ញកិច្ច ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី | សមាជិក |

**ប្រការ ២ ៖** គណៈកម្មការនេះមានភារកិច្ចដូចខាងក្រោម ៖

-ត្រួតពិនិត្យការគ្រប់គ្រង និងការប្រើប្រាស់ អគារសន្តិភាព សមស្របតាមសំណូមពរការងារ

-សម្របសម្រួលការងាររៀបចំពិធី និងកិច្ចប្រជុំនានានៅក្នុងអគារសន្តិភាពជាមួយក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធនានា

-ធានាសន្តិសុខ សុវត្ថិភាពពេញលេញក្នុងអគារ និងបរិវេណអគារសន្តិភាព

-ត្រួតពិនិត្យការរៀបចំសណ្តាប់ធ្នាប់ក្នុងបរិវេណទីតាំង

-ត្រួតពិនិត្យការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក មេកានិក សោតទស្សន៍ ទូរគមនាគមន៍ , ទឹក , ភ្លើង,ការបោសសំអាត, ការថែសួនច្បារ និងការចតយានជំនិះនៅក្នុងអគារ និងបរិវេណអគារ

-សហការជាមួយគណៈកម្មការសាងសង់អគារសន្តិភាពក្នុងរយៈពេលអន្តរកាល ដើម្បីដោះស្រាយរាល់បញ្ហាសេសសល់ ។

**ប្រការ ៣ ៖** គណៈកម្មការនេះមានសិទ្ធិបង្កើតអនុគណៈកម្មការមួយចំនួនតាមតម្រូវការចាំបាច់ ។

**ប្រការ ៤ ៖** អនុប្រធាន និងសមាជិក ត្រូវចូលរួមប្រជុំតាមការអញ្ជើញពីប្រធានគណៈកម្មការ ។

**ប្រការ ៥ ៖** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសមាជិកគណៈកម្មការដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីសំរេចនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ , ថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

*កន្លែងទទួល*

*-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*

*-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ*

*-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*

*-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*

*-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*

*-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*

*-ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*

*-ដូចប្រការ ៥*

*-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ:..៦៤...សសរ...

# សេចក្តីសម្រេច

## ស្តីពី

## ការទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការនូវសមាសភាព សហប្រធានក្រុមការងារចំនួន០៨ និងអនុក្រុមការងារផ្នែកកសិកម្ម កសិ-ឧស្សាហកម្ម ផ្នែកឯកជន

# រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៣/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីវិនិយោគ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣០៣/០០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មនៃច្បាប់ ស្តីពីវិនិយោគនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- យោងអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងសេចក្តីសម្រេចរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលលេខ ២៧ សសរ ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការកែសម្រួលសេចក្តីសម្រេច ស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មាធិការ អនុគណៈកម្មាធិការដឹកនាំការងារដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍ផ្នែកឯកជន និងក្រុមការងារតាមវិស័យ សំរាប់ធ្វើជាដៃគូពិភាក្សាជាមួយផ្នែកឯកជន
- យោងសេចក្តីសម្រេចរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មការជំរុញការនាំចេញកសិផល លេខ ២១ សសរ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦ និងសេចក្តីសម្រេចបន្ថែមសមាសភាពលេខ ៣៥ សសរ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

- យោងកិច្ចប្រជុំផ្សព្វផ្សាយឯកសារគោលនយោបាយ ស្តីពីការជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករ នាថ្ងៃទី ១៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១០ នៅក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងស្មារតីនៃកិច្ចប្រជុំរវាងគណៈកម្មាធិការដឹកនាំការងារដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍ផ្នែកឯកជន ជាមួយផ្នែកឯកជន នាថ្ងៃទី ០២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១០
- យោងលិខិតសភាពាណិជ្ជកម្មលេខ ០៨៦/១០ សភពណ.កជ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១០ និងចំណាររបស់ឯកឧត្តម ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១០
- អនុលោមតាមតំរូវការចាំបាច់នៃការងារ

## សំរេច

**ប្រការ១** : ទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការនូវសមាសភាពសហប្រធានក្រុមការងារទាំង០៨ របស់ផ្នែកឯកជន ដូចខាងក្រោម :

១- ឯកឧត្តម ឧកញ៉ាបណ្ឌិត **ម៉ុង ឫទ្ធី** សហប្រធានក្រុមការងារផ្នែកកសិកម្ម កសិ-ឧស្សាហកម្ម
២- លោក **ហូ វណ្ណី** សហប្រធានក្រុមការងារផ្នែកទេសចរណ៍
៣- ឧកញ៉ា **តែ តាំងប៉ោ** សហប្រធានក្រុមការងារផ្នែកកម្មន្តសាល និងសហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម
៤- លោក **ប្រេតុន ជី.ស្តារ៉ូនី** សហប្រធានក្រុមការងារផ្នែកនីតិកម្ម ពន្ធដារ និងអភិបាលកិច្ច
៥- លោក **អ៊ិន ចាន់នី** សហប្រធានក្រុមការងារផ្នែកសេវាធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ
៦- ឧកញ៉ា **សុខ ខួន** សហប្រធានក្រុមការងារផ្នែកថាមពល ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ និងដឹកជញ្ជូន
៧- លោក **វ៉ាន់ ស៊ូអៀង** សហប្រធានក្រុមការងារផ្នែកផលិតកម្មកែច្នៃសំរាប់នាំចេញ និងកិច្ចសំរួលពាណិជ្ជកម្ម
៨- លោកបណ្ឌិត **ណយ សុធី** សហប្រធានក្រុមការងារផ្នែកទំនាក់ទំនងវិជ្ជាជីវៈ

**ប្រការ២** : សមាសភាពផ្សេងៗទៀត ក្នុងក្រុមការងារនីមួយៗ របស់ផ្នែកឯកជន ជាសិទ្ធិសំរេចរបស់សភាពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា ដែលត្រូវមានការពិភាក្សាឯកភាពគ្នាជាមួយសហប្រធាននៃក្រុមការងារសាមី ដោយឈរលើលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យមួយចំនួនច្បាស់លាស់ មានជាអាទិ៍ : និរន្តរភាព-ប្រសិទ្ធភាព-ភាពជាតំណាង ។ល។ នៃមុខវិជ្ជាជីវៈនីមួយៗ។

**ប្រការ៣** : ទទួលស្គាល់អនុក្រុមការងារផ្នែកកសិកម្ម កសិ-ឧស្សាហកម្ម របស់ផ្នែកឯកជន ដោយមាន :

- លោក **ឧកញ៉ា គួ ពុយ** ប្រធានសហព័ន្ធសមាគមរោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវកម្ពុជា ជា **សហប្រធាន**

សំរាប់ធ្វើជាដៃគូសហការជាមួយសមភាគីរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ក្នុងការពិភាក្សានិងសំរេចជ្រើសរើសពូជ-បច្ចេកទេសដាំដុះ ការថែទាំ ការងារស្វែងរកទីផ្សារ សំរាប់ការនាំចេញកសិផល ក្នុងនោះសំខាន់គឺ**ការនាំចេញអង្ករ** ដោយយកចិត្តទុកដាក់ចាប់តាំងពីពេលដាំដុះ ថែទាំ ប្រមូលផល ការរក្សាទុករហូតដល់ការកែច្នៃ វេចខ្ចប់ សំរាប់បំរើការនាំចេញ អោយស្របតាមស្តង់ដារកំណត់។

សមាសភាពផ្សេងៗទៀត នៃអនុក្រុមការងារខាងលើនេះ ជាសិទ្ធិសំរេចរបស់សភាពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា រួមជាមួយក្រុមការងារសាមី ដោយផ្អែកលើលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យច្បាស់លាស់ ក្នុងទិសដៅជំរុញការអនុវត្តគោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ស្តីពីការនាំចេញអង្ករ អោយមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។

3

**ប្រការ៤ :** សមាសភាពនៃក្រុមការងារទាំង០៨ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ នឹងត្រូវបញ្ចប់អាណត្តិរបស់ខ្លួន នៅពេលសហប្រធានថ្មី ចូលជំនួស តាមរយៈការរៀបចំជ្រើសរើសស្របតាមនីតិវិធីកំណត់ របស់សភាពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា ។

**ប្រការ៥ :** សហប្រធាន និងសមាសភាពក្រុមការងាររបស់ផ្នែកឯកជន មានភារកិច្ច ដូចខាងក្រោម :

១- ពិភាក្សាក្នុងក្រុមការងារដើម្បីប្រមូលផ្តុំនូវរាល់បញ្ហាដែលមានចរិតជាគន្លឹះ សំរាប់លើកឡើងជាមួយក្រុមការងារ របស់រាជរដ្ឋាភិបាលជាដៃគូឬសំរាប់លើកឡើងនៅពេលមានការប្រជុំពេញអង្គរបស់វេទិការាជរដ្ឋាភិបាល-ផ្នែកឯកជន តាមរយៈក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ។

២- ចូលរួមប្រជុំ តាមកម្មវិធីកំណត់របស់សហប្រធានក្រុមការងាររបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ដើម្បីចូលរួមដោះស្រាយនូវរាល់បញ្ហាដែលជាកង្វល់ ឬជាឧបសគ្គរបស់ធុរជនជាទូទៅ ក្នុងក្របខណ្ឌសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួន ។

មានតែបញ្ហាមិនអាចដោះស្រាយបាន ក្នុងកិរិតក្រុមការងារប៉ុណ្ណោះ ដែលអាចត្រៀមសំរាប់បញ្ចូលក្នុងរបៀបវារៈនៃការប្រជុំពេញអង្គរបស់វេទិការាជរដ្ឋាភិបាល-ផ្នែកឯកជន នាពេលបន្ទាប់ ។

**ប្រការ៦ :** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា - រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី - រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ - រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ - រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម - រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួង - គ្រប់អភិបាលខេត្ត/ក្រុង - គ្រប់ប្រធានស្ថាប័ន/អង្គភាពដែលពាក់ព័ន្ធ សភាពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា និងសមាសភាពដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ និងប្រការ៣ ត្រូវទទួលអនុវត្តសេចក្តីសំរេចនេះ អោយមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**ចំលងជូន :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ប្រធាន "ក.អ.ក"
- ដូចប្រការ ៦
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
**KINGDOM OF CAMBODIA**
**Nation - Religion - King**

**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**
**Ministry of Commerce**
**លេខ** ០៥៩០ **ពណ.ចបព**

**ភ្នំពេញថ្ងៃទី** ០៧ **ខែ** កុម្ភៈ **ឆ្នាំ** ២០១០

# ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អាយឌាល ត្រេឌីង អេនធើប្រាយ**
**IDEAL TRADING ENTERPRISES Co., Ltd.**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. ០២៣៥E/២០១០** ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០

មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក MADANLAL JAIN KAMALCHAND ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **មុំ សារ៉ាត** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ៥៦ BF ផ្លូវលេខ ២៣០ សង្កាត់បឹងសាឡាង ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
ពិសេសនាំចូលភេសជ្ជៈគ្រប់ប្រភេទ - នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទូរផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ
-បើកសាលារៀន
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុង និងក្រៅប្រទេស
-សេវាពត៌មានវិទ្យា
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាដឹកជញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកក់វៃរដើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត - ទីភ្នាក់ងារទេសចរណ៍

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដុះណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចមកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន នៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុនពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**

**ជ. រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**

**ហូ-សារ៉ាន់**

**ចម្លងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសុខាភិបាល -ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន -ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"

ល.ស.ព - ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
**KINGDOM OF CAMBODIA**
**Nation - Religion - King**

**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**
**Ministry of Commerce**
**លេខ** ០៥៩១ **ពណ.ចបព**

**ភ្នំពេញថ្ងៃទី** ០៧ **ខែ** កុម្ភៈ **ឆ្នាំ** ២០១០

# ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **រីយ៉ាដ អ៊ិនវេសមេន អេន ឌីវេឡុបមេន**
**RIAD Investment and Development Co., Ltd.**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. ០២២៣ KH/២០១០** ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០

មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ពៅ សាវី** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **ស៊ាន មេត្តា** អភិបាល
លោក DIMITRI JULIEN ADOLPHE BOUVET អភិបាល
លោកស្រី My Truc Lien BOUVET អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ៩៨ AE3 ផ្លូវលេខ១០៨ សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ច មកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន នៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**

**ជ. រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**

**ហួ-សារ៉ាន់**

ចម្លងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ស.ម

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៥៩៧ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១០

# ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

## សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ឧដុង្គ រៀលធី**
**UDONG REALTY Co., Ltd.**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. ០២១៣KH/២០១០** ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក GAN SAY CHONG ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក CHEN BOON KEE អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ៥ ផ្លូវលំ ភូមិត្រពាំងថ្លឹង សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ - នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម - ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ
-បើកសាលារៀន
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចមកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន នៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុនពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

**ធេសរដ្ឋមន្ត្រី**

**ជ. រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**

**ហ៊ូ-សារ៉ាន់**

**ចម្លងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសុខាភិបាល -ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន -ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"

ឯ.ស.រ - ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៥៩៣ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០១០

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អឺឡាយអិន អ៊ិនហ្វីនីធី**

ALLIANCE INFINITI Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. ០២១១E/២០១០ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក LIM MENG CHING ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក WONG CHEE CHEONG អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ១០៦៤ ផ្លូវលេខ ២០១ ភូមិតាខ្មៅ សង្កាត់តាខ្មៅ ក្រុងតាខ្មៅ ខេត្តកណ្តាល

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម :ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ពិសេសនាំចូលភេសជ្ជៈគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ
-បើកសាលារៀន
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុង និងក្រៅប្រទេស
-សេវាពត៌មានវិទ្យា
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និង ចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត -ទីភ្នាក់ងារទេសចរណ៍

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចមកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុននៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មនៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬស្ថាប័នដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុនពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**

**ជ. រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**

**ហ្វូ-សារ៉ាន់**

**ចម្លងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តកណ្តាល
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកណ្តាល "មុខការ"

កសន - ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
**KINGDOM OF CAMBODIA**
**Nation - Religion - King**

**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**
**Ministry of Commerce**
**លេខ** ០៥៩៥ **ពណ.ចបព**

**ភ្នំពេញថ្ងៃទី** ០៧ **ខែ**កុម្ភៈ **ឆ្នាំ** ២០១០

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ប៊ុយរ៉ូល ខូ អិលធីឌី**
**BUROL Co., Ltd.**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. ០២០៣ KH/២០១០** ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ROLAND MARIE MICHEL E. FRERE** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **តោ គិមស៊ាន** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៤.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ៤៥ វិថីព្រះសុរាម្រិត សង្កាត់ចតុមុខ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថសំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង អភិវឌ្ឍន៍ចលនៈ និងអចលនទ្រព្យ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ
-បើកសាលារៀន
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

-ចូលរួមក្នុងសកម្មភាពពាណិជ្ជកម្មស្របច្បាប់ ដែលទាក់ទងនឹងកម្មវត្ថុអាជីវកម្ម ដូចបានពោលខាងលើ ។

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ច មកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុននៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

**ធេសរដ្ឋមន្ត្រី**

**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**

ហ្វូ-សារ៉ាន់

**<u>ចម្លងជូន</u>**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល -ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន -ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ " មុខការ "

ស.ន - ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
**KINGDOM OF CAMBODIA**
**Nation - Religion - King**

**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**
**Ministry of Commerce**
**លេខ** ០៥៩៦ **ពណ.ចបព**

**ភ្នំពេញថ្ងៃទី** ០៧ **ខែ** កក្កដា **ឆ្នាំ** ២០១០

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ផេស អ៊ីន**
**Pace, Inc**
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. ០២០២KH/២០១០** ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **Fred Thomas Garmon**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៤.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ៦២៦ ផ្លូវហាប់ងួន មណ្ឌល១ សង្កាត់ស្វាយដង្គំ ក្រុងសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម :ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង វិនិយោគលើចលនៈ និងអចលនទ្រព្យ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ
-បើកសាលារៀន
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត តន្ត្រី និង វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និង ចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។
-ចូលរួមក្នុងសកម្មភាពពាណិជ្ជកម្មស្របច្បាប់ដែលទាក់ទងនឹងកម្មវត្ថុអាជីវកម្មដូចបានពោលខាងលើ ។

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចមកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុននៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មនៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬស្ថាប័នដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុនពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**

**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

អនុរដ្ឋលេខាធិការ

ហូ-សារ៉ាន់

**ចម្លងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តសៀមរាប
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តសៀមរាប "មុខការ"

កសន - ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
**KINGDOM OF CAMBODIA**
**Nation - Religion - King**

**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**
**Ministry of Commerce**
**លេខ** ០៥៩៧ **ពណ.ចបព**

**ភ្នំពេញថ្ងៃទី** ០៧ **ខែ**កុម្ភៈ **ឆ្នាំ ២០**១០

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អ៉ែរ៉ូ ហ្វ៊ូដ ខមភេនី អិលធីឌី**
**ARROW FOOD COMPANY LTD.**
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. ០២៣០E/២០១០** ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត
២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក Michaël BOUZON ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក François, EMILE COURTEL អភិបាល
៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល
៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ៤៣ ផ្លូវលេខ ១០៨ សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។
៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ធ្វើអាជីវកម្មដោយផ្ទាល់ ឬប្រយោលទាក់ទងនឹងការគ្រប់គ្រង ការផ្តល់សេវាកម្មផ្នែកម្ហូបអាហារ សេវាដឹកជញ្ជូន និងរាល់សេវាកម្មទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអាជីវកម្មភោជនីយដ្ឋាន ។
៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចមកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន នៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុនពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**
ជ.រដ្ឋលេខាធិការ

ហូ-សារ៉ាន់

**ចម្លងជូន**

- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសុខាភិបាល -ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"

ឯ.ស.រ - ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
**KINGDOM OF CAMBODIA**
**Nation - Religion - King**

**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**
**Ministry of Commerce**
**លេខ ០៥៩៨ ពណ.ចបព**

**ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១០**

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **លេហ្គើស៊ី ឌីវេឡុបមេន (ខេមបូឌា) ខូ អិលធីឌី**
**LEGACY DEVELOPMENT (CAMBODIA) CO., LTD.**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. ០២៣១KH/២០១០** ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០

មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក PHAN YING TONG "តតិយជន" ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក SEAH SHENG LIM STEVEN "តតិយជន" អភិបាល
លោក KEK WEE HONG "តតិយជន" អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៤.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ៥៧ ផ្លូវលេខ ២៥៤ សង្កាត់បឹងកេងកងទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ - នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម - ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង និងអភិវឌ្ឍន៍ចលនៈ និងអចលនៈទ្រព្យ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ
-បើកសាលារៀន
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត ស៊ីឌី វីដេអូស៊ីឌី ឌីវីឌី
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

-ចូលរួមក្នុងសកម្មភាពពាណិជ្ជកម្មស្របច្បាប់ដែលទាក់ទងនឹងកម្មវត្ថុអាជីវកម្ម ដូចបានពោលខាងលើ ។

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចមកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន នៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុនពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**

**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**

ប៊ូ-សារ៉ាន់

**ចម្លងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសុខាភិបាល -ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន -ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"

ស.ស.រ - ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
**KINGDOM OF CAMBODIA**
**Nation - Religion - King**

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
**Ministry of Commerce**
លេខ ០៥៩៥ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១០

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **កាណា ប្រូណិត ខនស្ត្រាក់សិន**
**CANA PRONITH CONSTRUCTION Co., Ltd.**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. ០២២៩KH/២០១០** ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **គួច សម្បត្តិ** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក DING YONG JUN អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ១.២០០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : សួនឧស្សាហកម្មកាណាឌីយ៉ា អគារលេខ ១២ ភូមិត្រពាំងថ្លឹង សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ផលិត និងតំឡើងទ្វារ បង្អួចអាលុយមីញ៉ូម និងគ្រោងដំបូលដែកគ្រប់ប្រភេទ
-ផលិត និងផ្គត់ផ្គង់ផលិតផលធ្វើអំពីជ័រពពុះ ស្មោ កៅស៊ូពពុះ ដែកសរសៃ ដែកសន្លឹកលាត ដែកសន្លឹកទឹករលក និងផលិតផលធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូម និងស័ង្កសីគ្រប់ប្រភេទ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់ - វិស្វកម្មម៉ៅការសាងសង់ ជួសជុល និងតុបតែងលំនៅឋានគ្រប់ប្រភេទ
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ - នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម - ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាជួយរកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុង និងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកក់វៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចមកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន នៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុនពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**

**ជ. រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**

ហួ-សារ៉ាន់

**ចម្លងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសុខាភិបាល -ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន -ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"

ស.ស.រ - ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
**KINGDOM OF CAMBODIA**
**Nation - Religion - King**

**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**
**Ministry of Commerce**
**លេខ** ០៦០៧ **ពណ.ចបព**

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១០

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **គ្លូបិល ហ្គូដ ឡូជីស្ទីក**
**GLOBAL GOODS LOGISTIC Co., Ltd.**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. ០២១៨E/២០១០** ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០

មានទម្រង់ជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក MENG, CHIA-YUAN

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ៣៩ ផ្លូវ Platinum ហ្គោលដេនស៊ីធី សង្កាត់ទំនប់ទឹក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ - នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ

-បើកសាលារៀន

-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចមកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន នៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

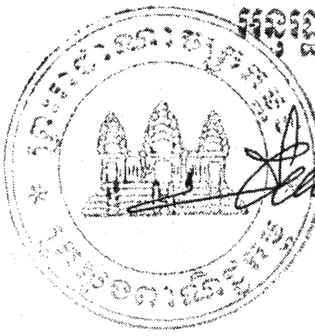
ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុនពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

ជ. រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

អនុរដ្ឋលេខាធិការ



ហួ-សារ៉ាន់

**ចម្លងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសុខាភិបាល -ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន -ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"

ស.ស.រ - ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
**KINGDOM OF CAMBODIA**
**Nation - Religion - King**

**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**
**Ministry of Commerce**
**លេខ** ០៦០៤ **ពណ.ចបព**

**ភ្នំពេញថ្ងៃទី** ០៤ **ខែ** កុម្ភៈ **ឆ្នាំ** ២០១០

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ភ្នំពេញ អេនជីនារីង ស៊ូលូសិន**
**PHNOM PENH ENGINEERING SOLUTION Co.,Ltd**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. ០២០៨ KH/២០១០** ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០

មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ឡេង ថារិន** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **ឌឹម ប៊ុនធឿន** អភិបាល
លោក **ស៊ុំ សុតស្សៃ** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៦០០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ១៣ Eo ផ្លូវលេខ ៣០៨ សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -មជ្ឈមណ្ឌលពាណិជ្ជកម្ម និងផ្សារទំនើប
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកដឹកជញ្ជូន ធារាសាស្ត្រ បច្ចេកទេសសំណង់ស៊ីវិលទូទៅ អគ្គិសនី បរិស្ថាន អភិវឌ្ឍន៍សង្គម ពាណិជ្ជកម្ម និងសេដ្ឋកិច្ចហិរញ្ញវត្ថុ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ ប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្រ
-វិនិយោគកំពង់ផែ និងផែស្ងួត
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ពិសេសប្រេងឥន្ធនៈ សំភារៈបរិក្ខារអគ្គិសនី និងអេឡិកត្រូនិក ចំណីសត្វ -នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ ពេជ្រ ត្បូងថ្មមានតំលៃគ្រប់ប្រភេទ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ និងសេវាកម្មដែលពាក់ព័ន្ធនឹងវិស័យសុខាភិបាល

-បើកសាលារៀន

-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្នែកពត៌មានវិទ្យា

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ ថាសចំរៀង CD VCD DVD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ -មជ្ឈមណ្ឌលកសិកម្ម

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថេរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ច មកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន នៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**

**ជ. រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**រដ្ឋលេខាធិការ**

**ហូ-សារ៉ាន់**

**ចម្លងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ស.ម